

Le nom, l'article - Genre & orthographe

1. Le genre
2. La langue allemande connaît au singulier trois genres: le **masculin**, le **féminin**, le **neutre**. Au **pluriel**, les trois genres sont confondus.

Il existe de ce fait quatre formes de base pour l'article défini

| masculin   | féminin    | neutre     | pluriel    |
|------------|------------|------------|------------|
| <b>der</b> | <b>die</b> | <b>das</b> | <b>die</b> |

A titre de comparaison : le français ne connaît que deux genres (masculin, féminin), mais le pluriel fait la différence, sinon pour l'article, du moins pour les pronoms et les adjectifs.

La plupart des noms désignant un être vivant de sexe masculin sont du genre masculin.  
La plupart des noms désignant un être vivant de sexe féminin sont du genre féminin.

| masculin            |                      | féminin               |                      |
|---------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>der Mann</b>     | <b>l'homme</b>       | <b>die Frau</b>       | <b>la femme</b>      |
| <b>der Herr</b>     | <b>le monsieur</b>   | <b>die Dame</b>       | <b>la dame</b>       |
| <b>der Vater</b>    | <b>le père</b>       | <b>die Mutter</b>     | <b>la mère</b>       |
| <b>der Sohn</b>     | <b>le fils</b>       | <b>die Tochter</b>    | <b>la fille</b>      |
| <b>der Onkel</b>    | <b>l'oncle</b>       | <b>die Tante</b>      | <b>la tante</b>      |
| <b>der Direktor</b> | <b>le directeur</b>  | <b>die Direktorin</b> | <b>la directrice</b> |
| <b>der Freund</b>   | <b>l'ami</b>         | <b>die Freundin</b>   | <b>l'amie</b>        |
| <b>der Lehrer</b>   | <b>le professeur</b> | <b>die Lehrerin</b>   | <b>la professeur</b> |

De même, les noms propres désignant des personnes de sexe masculin sont du genre masculin, et les noms propres désignant des personnes de sexe féminin sont du genre féminin. Cela paraît une évidence.

Tous les êtres vivants de sexe féminin ne sont toutefois pas du genre féminin, certains sont du genre neutre.

Pour les autres noms communs, les choses ne sont pas toujours aussi évidentes. Il y a certes des similitudes entre l'allemand et le français, mais c'est loin d'être la règle, certains masculins allemands sont féminins en français ou inversement. Quant au neutre qui n'existe pas en français, on peut penser que c'est une vraie loterie.

Il existe un certain nombre de règles ou d'indications permettant de déterminer le genre d'un mot allemand à coup sûr ou avec une forte probabilité de tomber juste. Cela simplifie tout de même les choses.

On remarquera par exemple que certains noms féminins dans la liste ci-dessus dérivent d'un nom masculin avec addition de la terminaison **-in**: **Lehrerin**, **Direktorin**, **Freundin**.

De même, la plupart des noms communs (mais pas tous) se terminant par un **-e** sont du genre féminin (voir liste ci-après: **Katze**, **Garage**, **Karte**, **Woche**).

Il s'ensuit qu'il est préférable d'apprendre systématiquement par coeur avec son article défini chaque mot qui ne relève pas d'une règle simple et courante.

| masculin          |                  | féminin           |                   | neutre             |                   |
|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| <b>der Tisch</b>  | <b>la table</b>  | <b>die Katze</b>  | <b>le chat</b>    | <b>das Haus</b>    | <b>la maison</b>  |
| <b>der Garten</b> | <b>le jardin</b> | <b>die Garage</b> | <b>le garage</b>  | <b>das Fenster</b> | <b>la fenêtre</b> |
| <b>der Film</b>   | <b>le film</b>   | <b>die Karte</b>  | <b>la carte</b>   | <b>das Spiel</b>   | <b>le jeu</b>     |
| <b>der Monat</b>  | <b>le mois</b>   | <b>die Woche</b>  | <b>la semaine</b> | <b>das Jahr</b>    | <b>l'année</b>    |

## 2. L'orthographe

Tous les noms, qu'ils soient propres ou communs, s'écrivent systématiquement avec une initiale majuscule.

Certains noms sont plus ou moins proches du français et/ou de l'anglais - la connaissance de l'anglais peut aider à l'apprentissage de l'allemand et inversement. Il faut toutefois se méfier de l'orthographe. Quant à la prononciation, elle peut aussi différer. Il y a toutefois pour les mots spécifiquement allemands une relation beaucoup plus étroite entre l'orthographe et la prononciation qu'en français ou en anglais: pratiquement chaque lettre participe à la prononciation

Cronimus - Cours d'allemand

### Leçon 2

Le verbe - Infinitif & radical

L'infinitif est composé de deux éléments: le **radical** et la **terminaison**.

Le **radical** est la partie essentielle du verbe, son coeur en quelque sorte. Il est porteur du sens et de la fonction du verbe: action, état, auxiliaire de conjugaison...

Il sert par ailleurs conjuguer le verbe - à donner des informations sur la personne et le temps de l'action ou de l'état.

Conjuguer un verbe, c'est ajouter des terminaisons caractéristiques au radical et éventuellement, dans le cas des verbes irréguliers, modifier le radical lui-même.

L'**infinitif**, forme non conjuguée du verbe, est lui aussi caractérisé par une **terminaison caractéristique**.

La terminaison la plus courante est **-en**, soit une syllabe atone à la fin du verbe:

| radical | terminaison | infinitif | sens           |
|---------|-------------|-----------|----------------|
| antwort | en          | antworten | répondre       |
| beginn  | en          | beginnen  | commencer      |
| dank    | en          | danken    | remercier      |
| frag    | en          | fragen    | questionner    |
| komm    | en          | kommen    | venir; arriver |
| lern    | en          | lernen    | apprendre      |
| mach    | en          | machen    | faire          |
| sag     | en          | sagen     | dire           |
| schreib | en          | schreiben | écrire         |
| spiel   | en          | spielen   | jouer          |
| tanz    | en          | tanzen    | danser         |

|      |    |        |         |
|------|----|--------|---------|
| wohn | en | wohnen | habiter |
|------|----|--------|---------|

- **machen** = **faire** au sens de **fabriquer; produire** [cf. l'anglais to make]
- **tun** = **faire** au sens d'une **simple action** [cf. l'anglais to do]

Lorsque le radical se termine par **el** ou **er**, l'ajout de la terminaison **-en** entraînerait de fait un allongement du verbe considéré comme mal sonnante - dans ce cas, on fait tout simplement l'économie du **e**:

| radical  | terminaison | infinitif | sens         |
|----------|-------------|-----------|--------------|
| dauer    | n           | dauern    | durer        |
| bedauer  | n           | bedauern  | regretter    |
| erinner  | n           | erinnern  | faire penser |
| handel   | n           | handeln   | agir         |
| behandel | n           | behandeln | traiter      |
| klingel  | n           | klingeln  | sonner       |

Deux autres verbes n'ont que la terminaison **-n**:

| radical | terminaison | infinitif | sens  |
|---------|-------------|-----------|-------|
| sei     | n           | sein      | être  |
| tu      | n           | tun       | faire |

Les verbes en **~ieren**

La langue allemande est comme un jeu de construction: on assemble, on construit, on crée aussi. Beaucoup de verbes ont été et sont encore (car une langue est vivante et évolue) construits par addition à un mot de base (radical, racine) de la terminaison **-ier** (à laquelle s'ajoute la terminaison **-en** de l'infinitif)

Ce mot de base est souvent d'origine française, mais cela fonctionne aussi avec des mots d'origine allemande.

Il faut bien entendu ne pas céder à la facilité et créer systématiquement des verbes en **-ieren** dès lors qu'on ne connaît pas le verbe allemand dont a besoin. Souplesse de la langue ne signifie pas anarchie.

| source   | add. | radical     | terminaison | infinitif     | sens       |
|----------|------|-------------|-------------|---------------|------------|
| dikt     | ier  | diktier     | en          | diktieren     | dicter     |
| interess | ier  | interessier | en          | interessieren | intéresser |
| pass     | ier  | passier     | en          | passieren     | se passer  |
| prob     | ier  | probier     | en          | probieren     | essayer    |
| protest  | ier  | protestier  | en          | protestieren  | protester  |
| repar    | ier  | reparier    | en          | reparieren    | réparer    |

On aura remarqué que si l'article défini commence toujours par la lettre **d**, il se termine différemment selon qu'il s'agit d'un masculin (**der**), d'un féminin (**die**), d'un neutre (**das**) ou d'un pluriel (**die**).

Ces terminaisons qui sont des éléments caractéristiques du mot, mais aussi de sa fonction dans la phrase, sont appelées **marques de déclinaison** ou **désinences**. Ce sont en quelque sorte des signaux permettant de mieux comprendre le message.

La langue française recourt aussi aux variations sur les mots, notamment les articles. Elles sont peut-être moins nombreuses, mais peut-être aussi quelque fois plus difficiles à apprendre. On ne parle pas de déclinaison - mais cela revient finalement au même.

**L'article indéfini** commence par **ein**, mais n'a de terminaison qu'au féminin (**eine**) - et n'est pas exprimé au pluriel (comme en anglais).

| masculin   | féminin     | neutre     | pluriel |
|------------|-------------|------------|---------|
| <b>ein</b> | <b>eine</b> | <b>ein</b> | -       |

Ce qui donne concrètement:

| masculin                           | féminin                        | neutre                            | pluriel                          |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| <b>ein Lehrer</b><br>un professeur | <b>eine Frau</b><br>une femme  | <b>ein Haus</b><br>une maison     | <b>Lehrer</b><br>des professeurs |
| <b>ein Onkel</b><br>un oncle       | <b>eine Mutter</b><br>une mère | <b>ein Fenster</b><br>une fenêtre | <b>Fenster</b><br>des fenêtres   |

➡ On verra plus tard que l'adjectif possessif reprend les terminaisons de l'article indéfini, de même que l'article indéfini négatif.

## Leçon 4

### Le verbe être au présent

#### Pronoms personnels et autres - premières phrases

Le verbe **sein être** a non seulement un sens spécifique, il intervient aussi dans la conjugaison des temps composés du passé. Il est donc omniprésent et indispensable.

Sa conjugaison, comme dans beaucoup de langues, n'est pas très régulière, en tout cas au **présent de l'indicatif** qui fait l'objet de cette leçon. Elle n'est pourtant pas trop difficile à apprendre.

Les pronoms personnels

Ils sont eux aussi indispensables.

On distingue 9 personnes. A la troisième personne du singulier, on fait comme pour l'article la différence entre le **masculin**, le **féminin** et le **neutre**. Au pluriel, s'il n'y a pas, comme pour l'article, de distinction entre les genres, on fait la différence, comme en français, entre la deuxième personne du pluriel courante et la **formule de politesse** qui s'emploie, comme en français, aussi bien pour une personne que pour plusieurs.

A la différence toutefois du français, où c'est la deuxième personne du pluriel qui fournit la formule de politesse (d'où quelque ambiguïté possible), en allemand la formule de politesse dérive de la troisième personne du pluriel - mais pour éviter toute ambiguïté, tout au moins à l'écrit, le pronom personnel commence par une **majuscule**.

A la différence de l'anglais, le pronom personnel de la première personne du singulier s'écrit avec une initiale **minuscule**, ce qui peut causer au début quelques problèmes aux anglicistes.

| singulier |      |               | pluriel |      |                       |
|-----------|------|---------------|---------|------|-----------------------|
| ich       | bin  | je suis       | wir     | sind | nous sommes           |
| du        | bist | tu es         | ihr     | seid | vous êtes             |
| er        | ist  | il est        | sie     | sind | ils / elles sont      |
| sie       | ist  | elle est      | Sie     | sind | vous êtes [politesse] |
| es        | ist  | il / elle est |         |      |                       |

On peut noter en passant que les pronoms **er**, **sie**, **es** se terminent comme les articles définis **der**, **die**, **das**.

- Un nom allemand masculin peut être féminin en français. Dans ce cas, au pronom allemand **er** qui le remplace correspondra bien évidemment le pronom **elle** français. De même, un nom allemand féminin peut être masculin en français, et dans ce cas, au pronom allemand **sie** qui le remplace correspondra évidemment le pronom **il** français.

⇒ Au contraire du français, l'attribut du sujet est invariable en allemand:

Paul ist intelligent. **Paul est intelligent.**  
Anna ist intelligent. **Anna est intelligente.**

## Phrases déclaratives et interrogatives

Le moment est venu de passer à quelques exemples concrets de phrases complètes. Elles sont pour le moment très simples, et leur structure est plus ou moins identique à celle de la phrase française correspondante.

Pour varier, nous y ajouterons quelques **pronoms démonstratifs** ou **interrogatifs**:

**das** **cela**, **ce** [anglais: *this, that*]

**wer** **qui** [anglais: *who*]

**was** **que**, **quoi** [anglais: *what*]

**wo** **où** [anglais: *where* - ne pas confondre avec *who*]

ainsi que la conjonction de coordination **und** **et**

et le sens particulier de **Frau** suivi d'un nom de famille: **madame**

- Le pronom neutre **es** peut avoir une valeur démonstrative (plus ou moins impersonnelle, indépendante de la personne ou de la chose désignée) dans la formule **es ist... c'est...** ; **cela est...**

Ich bin der Lehrer. Je suis le professeur.  
Du bist die Lehrerin. Tu es la professeur.  
Er ist Direktor. Il est directeur.  
Sie ist Direktorin. Elle est directrice.  
Sie ist Mutter. Elle est mère.  
Es ist die Mutter. C'est la mère.

Wir sind Lehrer. Nous sommes professeurs.  
Ihr seid Onkel. Vous êtes des oncles.  
Sie sind **Mann und** Frau. Ils sont **mari et** femme.  
Sie sind Herr Derrick. Vous êtes monsieur Derrick.

Bist du Lehrer? Es-tu professeur ?  
Ist sie Mutter? Est-elle mère ?  
Sind Sie Direktor Hartmann? Etes-vous **le** directeur Hartmann ?

Wer bist du? Qui es-tu ?  
Wo bist du? Où es-tu ?  
Was bist du? Qu'es-tu ?

Wer seid ihr? Qui êtes-vous? [tutoiement]  
Wer sind **Sie**? Qui êtes-vous? [vouvoiement]  
Paul **und** Thomas, wo seid ihr? Paul **et** Thomas, où êtes vous ?

Wo ist der Sohn? Où est le fils ?  
Wer ist Herr Derrick? Qui est monsieur Derrick ?  
Was ist eine Katze? Qu'est-ce qu'un chat ?

Das ist ein Fenster. C'est une fenêtre.  
Das ist ein Garten. C'est un jardin.  
Das ist **Frau** Schumacher. C'est **madame** Schumacher.

Ist das der Freund? Est-ce l'ami ?  
Ist das ein Fenster? Est-ce une fenêtre ?  
Ist das **Frau** Schumacher? Est-ce là **madame** Schumacher ?  
Ist es **Frau** Schumacher? Est-ce **madame** Schumacher ?

- Le sujet et l'attribut peuvent s'inverser par rapport au verbe - pour insister d'une manière ou d'une autre (exclamation admirative, reprise du mot en tête apparaissant dans la phrase précédente...) avec l'intonation

appropriée. Ceci correspond à une tournure française d'une formulation un peu plus compliquée (c'est... que...). Mathematikerin sind **Sie**? C'est mathématicienne que **vous** êtes ?

## Cours d'allemand

### Leçon 5

#### Conjugaison au présent

#### Verbes faibles

jpggra

La plupart des verbes allemands suivent une conjugaison très **régulière**. On les appelle **faibles** parce qu'ils ne subissent pas de changement dans le radical, seule la terminaison ajoutée au radical variant selon la personne.

Il n'y a que quelques **terminaisons caractéristiques** dans la conjugaison allemande. Celle du présent de l'indicatif, qui constitue en quelque sorte la base des terminaisons caractéristiques, est:

**e | st | t | en | t | en**

ce qui donne dans la pratique la conjugaison suivante:

|              | <b>danken</b> | <b>wohnen</b> | <b>machen</b> | <b>beginnen</b> |                 |
|--------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|
| <b>sagen</b> |               |               |               |                 |                 |
| <b>ich</b>   | <b>sage</b>   | <b>danke</b>  | <b>wohne</b>  | <b>mache</b>    | <b>beginne</b>  |
| <b>du</b>    | <b>sagst</b>  | <b>dankst</b> | <b>wohnst</b> | <b>machst</b>   | <b>beginnst</b> |
| <b>er</b>    | <b>sagt</b>   | <b>dankt</b>  | <b>wohnt</b>  | <b>macht</b>    | <b>beginnt</b>  |
| <b>sie</b>   | <b>sagt</b>   | <b>dankt</b>  | <b>wohnt</b>  | <b>macht</b>    | <b>beginnt</b>  |
| <b>es</b>    | <b>sagt</b>   | <b>dankt</b>  | <b>wohnt</b>  | <b>macht</b>    | <b>beginnt</b>  |
| <b>wir</b>   | <b>sagen</b>  | <b>danken</b> | <b>wohnen</b> | <b>machen</b>   | <b>beginnen</b> |
| <b>ihr</b>   | <b>sagt</b>   | <b>dankt</b>  | <b>wohnt</b>  | <b>macht</b>    | <b>beginnt</b>  |
| <b>sie</b>   | <b>sagen</b>  | <b>danken</b> | <b>wohnen</b> | <b>machen</b>   | <b>beginnen</b> |
| <b>Sie</b>   | <b>sagen</b>  | <b>danken</b> | <b>wohnen</b> | <b>machen</b>   | <b>beginnen</b> |

On remarque qu'à la troisième personne du singulier la terminaison est la même pour les trois genres. Même terminaison aussi pour la troisième personne du pluriel et la forme de politesse.

Pas d'équivoque possible donc (à l'écrit du moins) lorsqu'une des deux formes [pronom | verbe] est la même:

**sie** **sagt** elle **dit**  
**sie** **sagen** ils / elles **disent**

**wir** **sagen** nous **disons**  
**sie** **sagen** ils / elles **disent**

• Particularités de conjugaison: leçon 55

## Vocabulaire

Certains verbes peuvent se passer de complément:

Ich lerne. **J'apprends.**

d'autres exigent un complément exprimé:

Ich mache die Arbeit. **Je fais le travail.**

Ce sera donc l'occasion, pour les exercices, d'augmenter notre bagage lexical, tant en verbes qu'en noms comme compléments possibles:

der **Ball** la balle; le ballon  
der **Kaffee** le café  
der **Tee** le thé

die **Adresse** l'adresse  
die **Musik** la musique  
die **Pause** la pause; la récréation  
die **Stadt** la ville

das **Auto** l'auto  
das **Bett** le lit  
das **Bier** la bière  
das **Bild** l'image; la photo  
das **Buch** le livre  
das **Foto** la photo  
das **Kino** le cinéma  
das **Tennis** le tennis  
das **Wasser** l'eau

**bringen** apporter; amener  
**informieren** informer  
**kaufen** acheter  
**kennen** connaître  
**suchen** chercher  
**trinken** boire

## Cours d'allemand

### Leçon 6

wo, woher, wohin - aus, in, nach

### Villes & pays

Nous avons déjà rencontré le pronom interrogatif **wo** (leçon 4) et nous avons vu qu'il sert à poser la question de l'**endroit où** quelque'un ou quelque chose se trouve où agit:

**Wo sind Sie? Où êtes-vous?**  
**Wo arbeiten Sie? Où travaillez-vous?**

En se combinant avec des éléments verbaux ou des prépositions, le pronom **wo** a donné naissance à toute une série d'autres pronoms interrogatifs, dont



**woher d'où** [question sur l'origine, la provenance]  
**wohin (vers) où** [question sur la destination]

La localisation, le lieu d'origine ou de destination peuvent être un endroit quelconque - une salle, une place, une réunion de travail, une ville, un pays...

La réponse à l'une ou l'autre des questions est introduite par diverses prépositions, dont

**in dans, à** [intérieur, endroit géographique]  
**aus de** [origine, extraction, sortie]  
**nach à, vers** [direction générale, destination géographique]

Ce sera l'occasion d'apprendre quelques noms de villes et de pays. Ils sont du genre neutre, mais cela ne se voit généralement pas, car ils sont la plupart du temps utilisés sans article.

Pays

**Belgien la Belgique**  
**Deutschland l'Allemagne**  
**England l'Angleterre**  
**Frankreich la France**  
**Holland la Hollande**  
**Luxemburg le Luxembourg**  
**Polen la Pologne**  
**Spanien l'Espagne**

Villes

**Berlin Berlin** [capitale de la République Fédérale d'Allemagne]  
**Bremen Brême**  
**Frankfurt Francfort**  
**Hamburg Hambourg**  
**Hannover Hanovre**

**Wien Vienne** [capitale de l'Autriche]  
**Salzburg Salzbourg**

**Bern Berne** [capitale de la Confédération Helvétique - la Suisse]  
**Basel Bâle**

**Luxemburg Luxembourg**

Verbes

**gehen aller** [en général / à pied]  
**fahren aller** [avec un véhicule]; **rouler**  
**fliegen aller** [en avion]; **voler**

**studieren étudier; faire des études**

Exemples

Wo bist du? Où es-tu?  
Ich bin in Wien. Je suis à Vienne.

Woher bist du? D'où es-tu?  
Woher kommst du? D'où viens-tu?

Ich bin aus Holland. **Je suis de Hollande.**  
Ich komme aus Holland. **Je viens de Hollande.**

Wohin gehst du? **Où vas-tu?**  
Ich gehe nach Luxemburg. **Je vais à Luxembourg. / Je vais au Luxembourg.**

## Cours d'allemand

### Leçon 7

#### Le présent de l'indicatif

#### haben

Le verbe **haben avoir** a non seulement un sens spécifique, il intervient aussi dans la conjugaison des temps composés du passé. Il est donc omniprésent et indispensable.

Sa conjugaison est relativement régulière avec quelques particularités dont l'une au présent de l'indicatif: la disparition de la lettre **b** à la deuxième et troisième personne du singulier:

#### singulier

|            |             |                    |
|------------|-------------|--------------------|
| <b>ich</b> | <b>habe</b> | <b>j'ai</b>        |
| <b>du</b>  | <b>hast</b> | <b>tu as</b>       |
| <b>er</b>  | <b>hat</b>  | <b>il / elle a</b> |
| <b>sie</b> | <b>hat</b>  | <b>il / elle a</b> |
| <b>es</b>  | <b>hat</b>  | <b>il / elle a</b> |

#### pluriel

|            |              |                              |
|------------|--------------|------------------------------|
| <b>wir</b> | <b>haben</b> | <b>nous avons</b>            |
| <b>ihr</b> | <b>habt</b>  | <b>vous avez</b>             |
| <b>sie</b> | <b>haben</b> | <b>ils / elles ont</b>       |
| <b>Sie</b> | <b>haben</b> | <b>vous avez [politesse]</b> |

#### Le partitif

Il correspond à **une certaine quantité, indéfinie**, de quelque chose et il est généralement au singulier.

Il est introduit en français par **de, du, de la**. **Aucun article**, en revanche, ne l'introduit en allemand.

Nous en avons déjà eu des exemples dans les exercices **15** et **16**:

**Irene macht Musik. Irene fait de la musique.**  
**Paul trinkt Kaffee. Paul boit du café.**  
**Ihr trinkt Bier. Vous buvez de la bière.**  
**Kaufen Sie Wasser? Achetez-vous de l'eau?**

Il peut être **sujet** aussi bien que **complément** - dans l'exemple ci-après: **attribut du sujet**:

**Das ist Wein. C'est du vin.**

Au pluriel, le partitif se confond avec l'**indéfini** pur et simple, qui n'est pas exprimé comme on l'a déjà vu.

**der Hunger la faim**  
**der Saft le jus** [fruit, plante, viande rôtie]  
**der Wein le vin**

**die Butter le beurre**  
**die Limonade la limonade**  
**die Milch le lait**  
**die Suppe la soupe**  
**die Zeit le temps**

**das Benzin l'essence** [autrefois on disait: **la benzine**]  
**das Brot le pain**  
**das Feuer le feu**  
**das Geld l'argent**  
**das Licht la lumière**  
**das Metall le métal**  
**das Papier le papier**

**brauchen avoir besoin de**

Cours d'allemand

Leçon 8

La négation

nein

**Négation absolue** correspondant à la négation française **non**.

Elle se suffit à elle-même.

**- Sind Sie Ingenieur? Etes-vous ingénieur?**  
**- Nein. Non.**

Elle peut aussi s'intégrer dans une phrase. En tant qu'élément hors construction, comme toute interjection, elle ouvre la phrase et est séparée de ce qui suit de la phrase par une virgule:

**- Sind Sie Elektriker? Etes-vous électricien?**  
**- Nein, ich bin Architekt. Non, je suis architecte.**

nicht

Elle porte sur un verbe, une action ou un mot ou groupe de mots de la phrase.

Elle correspond à la négation française **ne... pas**.

**Pour simplifier**, nous dirons pour le moment qu'elle **suit** le **verbe conjugué** en début de phrase - et le **sujet** lorsque celui-ci suit le verbe [cas de la question] - mais **précède** le mot ou groupe nominal sur lequel porte la négation, par exemple un complément avec préposition ou un attribut du sujet:

**Ich arbeite nicht. Je ne travaille pas.**  
**Wir fahren nicht nach Hamburg. Nous n'allons pas à Hambourg.**  
**Das Haus ist nicht alt. La maison n'est pas vieille.**  
**Bist du nicht in Basel? N'es-tu pas à Bâle?**

kein

C'est la négation indéfinie. Elle correspond à la formulation française **ne... pas un...** ou **aucun**.

En tant qu'article indéfini, elle précède le nom sur lequel elle porte et s'accorde avec lui (genre, pluriel...).

**Das ist kein Garten. Ce n'est pas un jardin.**

### *Cas des partitifs*

Si le partitif positif n'est précédé d'aucun article, la **négation du partitif** est cependant bien présente, et sous la forme de kein:

**Ich habe kein Geld. Je n'ai pas d'argent.**  
**Das ist keine Milch. Ce n'est pas du lait.**

### *Cas du pluriel*

Si l'indéfini positif n'est pas exprimé au pluriel, l'article indéfini négatif l'est bel et bien:

**Wir sind keine Lehrer. Nous ne sommes pas des professeurs.**  
**Das Haus hat keine Fenster! La maison n'a pas de fenêtres!**

### Vocabulaire

**der Arbeiter le travailleur; l'ouvrier [abrégé en fait de Fabrikarbeiter: ouvrier d'usine]**

**der Architekt l'architecte**

**der Elektriker l'électricien**

**der Ingenieur l'ingénieur**

**der Finger le doigt**

**der Roman le roman**

**der Text le texte**

**die Platte le plat**

**die Tasse la tasse**

**die Tomate la tomate**

**das Gras l'herbe**

**alt vieux; âgé**

**arm pauvre; pauvrement**

**braun brun; marron, châtain**

**fern loin; éloigné; lointain**

**gut bon; bien**

**hart dur; durement**

**hoch haut; élevé; hautement**

**interessant intéressant**

**jung jeune**

**kalt froid; froidement**

**klein petit**

**kurz court; bref; brièvement**

**lang long**

**reich riche; richement**

**rund rond**

**rot rouge**

**schnell** rapide; rapidement; vite  
**teuer** cher; chèrement

## Cours d'allemand

### Leçon 9

#### Structure de la phrase

#### Place du verbe et du sujet

Nous avons déjà eu l'occasion de toucher un mot de l'organisation de la phrase allemande, en montrant explicitement ou implicitement par quelques exemples concrets dans la [leçon 4](#) et dans les exercices [12](#) | [13](#) | [14](#) relatifs à cette leçon, puis dans divers autres exercices de grammaire, que la disposition des mots, que leur articulation dans la phrase pouvait ne pas être différente de ce qu'il en est dans la langue française.

#### 1. Phrase énonciative ou déclarative

| <b>sujet</b>                              | <b>verbe</b>                        | <b>complément (ou attribut)</b>                |
|---|-------------------------------------|--|
| <b>Ich</b><br><b>Je</b>                   | <b>bin</b><br><b>suis</b>           | <b>Herr Becker.</b><br><b>monsieur Becker.</b> |
| <b>Das</b><br><b>C'</b>                   | <b>ist</b><br><b>est</b>            | <b>der Garten.</b><br><b>le jardin.</b>        |
| <b>Du</b><br><b>Tu</b>                    | <b>dankst</b><br><b>remercies</b>   | <b>Claudia.</b><br><b>Claudia.</b>             |
| <b>Wir</b><br><b>Nous</b>                 | <b>fahren</b><br><b>allons</b>      | <b>nach Wien.</b><br><b>à Vienne.</b>          |
| <b>Der Lehrer</b><br><b>Le professeur</b> | <b>kommt</b><br><b>arrive</b>       | <b>schnell.</b><br><b>vite.</b>                |
| <b>Ihr</b><br><b>Vous</b>                 | <b>habt</b><br><b>(n')avez</b>      | <b>kein Geld.</b><br><b>pas d'argent.</b>      |
| <b>Der Freund</b><br><b>L'ami</b>         | <b>schreibt</b><br><b>(n')écrit</b> | <b>nicht.</b><br><b>pas.</b>                   |

#### 2. Phrase interrogative

a. Les mots interrogatifs

Comme en français, la question commence par le mot interrogatif. Lorsque le mot interrogatif n'est pas le sujet, celui-ci suit le verbe.

| ----- | Autre | verbe          | sujet | complément / attribut |
|-------|-------|----------------|-------|-----------------------|
| ----- | Was   | hast           | du?   | -----                 |
| ----- | Qu'   | as-            | tu?   | -----                 |
| ----- | Was   | ist            | das?  | -----                 |
| ----- | Qu'   | est            | ce?   | -----                 |
| ----- | Woher | kommst         | du?   | -----                 |
| ----- | D'où  | viens-         | tu?   | -----                 |
| ----- | Wohin | gehst          | du?   | -----                 |
| ----- | Où'   | vas-           | tu?   | -----                 |
| Wer   | ----- | ist            | ----- | in Wien?              |
| Qui   | ----- | est            | ----- | à Vienne?             |
| Was   | ----- | ist            | ----- | in Basel?             |
| Qu'   | ----- | y a-t-il       | ----- | à Bâle?               |
| Was   | ----- | ist            | ----- | gut?                  |
| Qu'   | ----- | est-ce qui est | ----- | bon?                  |

On remarquera qu'il n'y a pas comme en français de "fioritures" du type: **Qui est-ce qui...** , **Qu'est-ce qui...**

On remarquera également que le verbe conjugué occupe en quelque sorte une place de "**pivot**": c'est **autour de lui** que s'organise la disposition des éléments qui sont en rapport direct avec lui: le **sujet**, l'**attribut** du sujet, le principal **complément**.

b. La question directe

| ----- | Autre | verbe  | sujet       | complément / attribut |
|-------|-------|--------|-------------|-----------------------|
| ----- | ---   | Hast   | <b>du</b>   | Zeit?                 |
| ----- | ---   | As-    | <b>tu</b>   | le temps?             |
| ----- | ---   | Fahrt  | <b>ihr</b>  | nach Bern?            |
| ----- | ---   | Allez- | <b>vous</b> | à Berne?              |
| ----- | ---   | Ist    | <b>er</b>   | alt?                  |
| ----- | ---   | Est-   | <b>il</b>   | vieux?                |
| ---   | ---   | Bist   | <b>du</b>   | die Freundin?         |
| ---   | ---   | Es-    | <b>tu</b>   | l'amie?               |

|     |     |            |          |                  |
|-----|-----|------------|----------|------------------|
| --- | --- | Ist        | das Buch | interessant      |
| --- | --- | Est-ce que | le livre | est intéressant? |
| --- | --- | Bist       | du       | es?              |
| --- | --- | Est-ce     | toi      | ?                |

Le tableau ci-dessus découle du précédent: Aucun mot interrogatif, qu'il soit sujet ou complément, ne précède le verbe - la question commence donc directement par lui. C'est pourquoi on parle de **question directe**.

On remarquera que **le sujet suit directement le verbe**, les **autres éléments** de la phrase - attribut, complément - venant seulement **après**.

On remarquera aussi que la construction allemande est plus régulière que la française: ainsi dans le dernier exemple le français dit: **Est-ce toi?**.

Vocabulaire

**in à; dans [on entre dans / on met dans / on est dans]**

Cours d'allemand

Leçon 10

La conjugaison au présent - Particularités 1

jpcgra

Rappel de la règle générale: **radical de l'infinitif + terminaisons caractéristiques**

**e | st | t || en | t | en**

Pour certains verbes cependant, la terminaison caractéristique, en raison des dernières lettres du radical, est difficile à prononcer à la

- deuxième personne du singulier
- troisième personne du singulier
- deuxième personne du pluriel

Ce sont les verbes dont le radical se termine par:

- d**, -**t**, -**tt** ou -**st**
- m** ou -**n** précédés de **b**, **ch**, **ck**, **d**, **f**, **ff**, **g**, **k**, **p** ou **t**

Pour faciliter la prononciation, on intercale alors la voyelle **e** (dite **e phonétique**, **explétif** ou **de liaison**) entre le radical et la terminaison, ce qui a pour conséquence de rallonger le verbe d'une syllabe.

baden

testen    rechnen    zeichnen    begleiten

|     |                 |                  |                   |                    |                     |
|-----|-----------------|------------------|-------------------|--------------------|---------------------|
| ich | bad <u>e</u>    | test <u>e</u>    | rech <u>n</u> e   | zeich <u>n</u> e   | begleit <u>e</u>    |
| du  | bad <u>e</u> st | test <u>e</u> st | rech <u>n</u> est | zeich <u>n</u> est | begleit <u>e</u> st |
| er  | bad <u>e</u> t  | test <u>e</u> t  | rech <u>n</u> et  | zeich <u>n</u> et  | begleit <u>e</u> t  |
| sie | bad <u>e</u> t  | test <u>e</u> t  | rech <u>n</u> et  | zeich <u>n</u> et  | begleit <u>e</u> t  |
| es  | bad <u>e</u> t  | test <u>e</u> t  | rech <u>n</u> et  | zeich <u>n</u> et  | begleit <u>e</u> t  |
| wir | bad <u>e</u> n  | test <u>e</u> n  | rech <u>n</u> en  | zeich <u>n</u> en  | begleit <u>e</u> n  |
| ihr | bad <u>e</u> t  | test <u>e</u> t  | rech <u>n</u> et  | zeich <u>n</u> et  | begleit <u>e</u> t  |
| sie | bad <u>e</u> n  | test <u>e</u> n  | rech <u>n</u> en  | zeich <u>n</u> en  | begleit <u>e</u> n  |
| Sie | bad <u>e</u> n  | test <u>e</u> n  | rech <u>n</u> en  | zeich <u>n</u> en  | begleit <u>e</u> n  |

- Nous verrons plus tard que le **e explétif** intervient aussi au prétérit régulier: leçon 20
- Autres particularités de conjugaison: leçon 55

## Vocabulaire

**antworten** répondre  
**arbeiten** travailler  
**baden** baigner; se baigner  
**bedeuten** signifier; représenter  
**begleiten** accompagner  
**bilden** former; constituer  
**enden** finir; se terminer  
**erwarten** attendre [**l'arrivée est annoncée**]  
**finden** trouver  
**rechnen** calculer; compter  
**reden** parler; dire  
**regnen** pleuvoir  
**warten** attendre  
**schneiden** couper  
**testen** tester  
**verbieten** interdire; défendre  
**zeichnen** dessiner

## die Familie la famille

### Cours d'allemand

#### Leçon 11

#### Les particules verbales 1

Une **particule verbale**, un **préverbe** sont des petits mots le plus souvent d'une, parfois de deux voire de trois syllabes, précisant ou nuancant le sens d'un verbe, voire lui donnant un sens différent. Ils sont **invariables**.

On en rencontre aussi dans la langue anglaise qui, par ses origines, présente beaucoup de ressemblances (lexicales, mais aussi grammaticales) avec la langue allemande.



Mais si, dans la langue anglaise, ces éléments additifs du verbe sont toujours séparés de lui et le suivant, dans la langue allemande, ils sont **accolés au verbe** de base dans ses formes non conjuguées (infinitif, participes présent et passé).

Le terme **préverbe** signifie bien: **précédant le verbe - placé en avant du verbe**.

Lorsque le verbe est conjugué, certains préverbes se séparent de lui. On parle de particules séparables - ce qui rappelle l'anglais. Mais elles se placent en allemand non seulement **après** le verbe, mais après tous les compléments, donc **en fin de proposition**.

D'autres restent immuablement liées au verbe. On dit qu'elles sont **inséparables**. Et quelques unes sont tantôt séparables, tantôt inséparables selon le sens du verbe ainsi composé: elles sont dites **mixtes**.

Beaucoup de préverbes dérivent de prépositions dont le sens est plus - ou moins - conservé, d'autres existent par eux-mêmes.. On les rencontre pour des verbes concrets (lieu, personne, déplacement...), mais aussi pour des verbes abstraits (activité de l'esprit...).

Particules séparables

Exemples

| allemand  | traduction   | anglais   |
|---|--|---|
| stehen<br>aufstehen<br>ich stehe ... <b>auf</b> | être debout; être dressé; se dresser<br>se lever; se mettre debout<br>je me lève | to stand<br>to stand <b>up</b><br>I stand <b>up</b>                                     |
| gehen<br>weggehen<br>ich gehe ... <b>weg</b>    | aller [à pied]; marcher<br>s'en aller; partir [à pied]<br>je m'en vais; je pars  | to go<br>to go <b>away</b><br>I go <b>away</b>  |
| rufen<br>anrufen<br>ich rufe ... <b>an</b>      | appeler; héler<br>téléphoner à; appeler [au téléphone]<br>je téléphone à         | to call<br>to call <b>up</b> ; to ring <b>up</b><br>I call <b>up</b> ; I ring <b>up</b> |

Un même verbe peut se combiner avec différentes particules:

**machen faire** [fabriquer]; **faire** (en sorte que); **rendre** [transformation]

**aufmachen ouvrir**

**Wann macht das Kino auf? Quand le cinéma ouvrira-t-il?**

**zumachen fermer**

**Ich mache das Fenster zu. Je ferme la fenêtre.**

**anmachen allumer** [feu, lumière, lampe, radio, chauffage]; **fixer** [à quelque chose: mur...]

**Ich mache das Radio an. J'allume la radio.**

Sens

**ab** exprime le **départ**, l'**éloignement** avec **détachement**, **séparation**

**an** exprime la **proximité immédiate** pouvant aller jusqu'au **contact**

**auf** exprime la **montée** ou l'**ouverture**

**aus** exprime la **sortie** ou l'**extinction**

**ein** [dérivant de **in**] exprime l'**entrée dans**

**fern** exprime la **distance**  
**heim** idée de **rentrer à son domicile**  
**mit** exprime l'**accompagnement**  
**weg** idée de **départ, d'éloignement**  
**wieder** exprime la **répétition**  
**zu** exprime la **fermeture** ou le fait d'**aller à, d'attribuer à**

Quelques verbes

**abfahren partir** [véhicule; avec un véhicule]  
**abfliegen partir** [en avion]; **s'envoler; décoller**  
**ankommen arriver** [personne, véhicule]  
**anziehen mettre, enfiler** [vêtement]; **attirer**  
**geben donner**  
**ausgeben dépenser**  
**ausgehen sortir** [de chez soi]; **s'éteindre** [lumière...]; **s'épuiser; finir; disparaître** [argent; envie, réserves...]  
**ausziehen quitter, enlever** [vêtement]; **déménager**  
**einkaufen faire les achats; acheter** [idée de ramener chez soi]  
**sehen voir; regarder**  
**fernsehen regarder la télévision**  
**heimgehen rentrer (chez soi)** [à pied - destination]  
**heimfahren rentrer (chez soi)** [en véhicule - destination]  
**heimkommen rentrer (chez soi)** [arriver au domicile]  
**mitgehen aller avec; accompagner**  
**mitkommen venir avec; accompagner**  
**wiederkommen revenir** [sur ses pas; de nouveau]

- Avec la réforme de l'orthographe, certains préfixes perdent partiellement ou entièrement leur statut de particule verbale: ils ne sont plus accolés à la forme non conjuguée du verbe de base. Devenus adverbes, ils peuvent se positionner différemment dans la phrase, sans que le sens général en soit beaucoup affecté. Mais c'est une question de nuance qui ne doit pas nous préoccuper pour le moment.

**Exemple:**

**anciennement: wiedersehen revoir** [voir de nouveau]  
**aujourd'hui: wieder sehen revoir** [voir de nouveau]

**wieder kommen revenir** [venir de nouveau]

Vocabulaire

**das Museum le musée**  
**das Telefon le téléphone**

**jetzt maintenant**

Cours d'allemand

Leçon 12

Déclinaison: accusatif - article défini

Introduction

Il est relativement rare qu'une phrase se compose seulement d'un sujet et d'un verbe. La plupart du temps, le verbe est accompagné de compléments qui lui sont plus ou moins proches: On parle de compléments directs, indirects, prépositionnels...

On parle.  
On dit quelque chose.  
On dit quelque chose à quelqu'un.  
On dit quelque chose à voix basse à quelqu'un...

On écrit.  
On écrit quelque chose.  
On écrit quelque chose à quelqu'un.  
On écrit vite quelque chose à quelqu'un...

La disposition des mots dans la phrase définit le sens précis de celle-ci. Cette disposition s'accompagne souvent d'un système de marques afin de pallier, dans la plupart des cas, toute équivoque.

Ces marques concernent aussi bien les verbes [conjugaison] que beaucoup d'autres mots: noms, pronoms, adjectifs, articles [genre, pluriel, fonction dans la phrase]. Le système de marques s'appliquant à ces derniers s'appelle **déclinaison**.

La déclinaison a souvent mauvaise réputation. N'en ayons pas peur, c'est moins méchant qu'on ne le craint. Il faut toutefois faire preuve d'un peu de rigueur, d'organisation... et de volonté. Ceux qui s'y perdent ont souvent "raté le coche" au départ. Il faut avancer pas à pas, systématiquement - rien n'est jamais vraiment gratuit.

Après tout la langue française dispose elle aussi de marques et de repères. Ils sont simplement moins nombreux, moins précis et organisés, si bien qu'on n'a pas lieu de parler de "déclinaison".

\*\*\*\*\*

Si le substantif (nom commun) est relativement pauvre en marques de déclinaison, dites aussi désinences, l'article en compensation en possède un certain nombre - nombre néanmoins limité - qui se retrouvent sur d'autres mots: pronoms, adjectifs... Elles sont essentielles.

Nous avons déjà essayé de nous familiariser avec le genre des noms communs avec les articles définis **der, die, das** [singulier] et leur pluriel **die**. De fait, nous avons alors fait connaissance sans la nommer avec la déclinaison.

Dans les listes de vocabulaire, relevés lexicaux et dictionnaires, le genre est toujours donné pour la fonction sujet du nom. On appelle nominatif le jeu de désinences ou de terminaisons caractérisant le sujet (ou l'attribut du sujet).

L'accusatif, quant à lui, caractérise au départ la fonction complément d'objet direct:

On **dit quelque chose**.  
On **écrit quelque chose**.  
On **questionne quelqu'un**.

Dans les leçons précédentes et les exercices les accompagnant, la plupart des noms se retrouvaient en tant que sujets ou compléments d'objet direct. Nous n'y avons sans doute pas fait attention jusqu'à présent. Peut-être parce que rien de concret - une désinence, une terminaison - n'attirait notre attention sur une différence quelconque. Nous n'avions pas, de fait, rencontré de nom masculin qui soit complément d'objet direct.

Le fait est que seul l'**article défini masculin** porte une marque distinctive différente lorsqu'il accompagne un **complément d'objet direct**. Cette désinence est - **au singulier** - la lettre **n** à la place du **r**.

Résumons sous forme de tableau:

| Fonction                           | Masculin   | Féminin  | Neutre  | Pluriel   |
|------------------------------------|--|--|---|---|
| <b>sujet nominatif</b>             | <b>der</b> Mann<br><b>der</b> Tisch<br><b>der</b> Wein | <b>die</b> Frau<br><b>die</b> Blume<br><b>die</b> Limonade | <b>das</b> Kind<br><b>das</b> Haus<br><b>das</b> Bier | <b>die</b> Lehrer<br><b>die</b> Onkel<br><b>die</b> Fenster |
| <b>complément direct accusatif</b> | <b>den</b> Mann<br><b>den</b> Tisch<br><b>den</b> Wein | <b>die</b> Frau<br><b>die</b> Blume<br><b>die</b> Limonade | <b>das</b> Kind<br><b>das</b> Haus<br><b>das</b> Bier | <b>die</b> Lehrer<br><b>die</b> Onkel<br><b>die</b> Fenster |

|          |              |                 |
|----------|--------------|-----------------|
| Der Mann |              | <b>den</b> Mann |
| Die Frau | <b>fragt</b> | die Frau        |
| Das Kind |              | das Kind        |

Vocabulaire

**bedauern plaindre**

**besuchen rendre visite à | aller à; fréquenter [école, musée...]**

der **Artikel l'article**  
 der **Chef le chef**  
 der **Journalist le journaliste**  
 der **Test le test**  
 der **Text le texte**

Cours d'allemand

Leçon 13

Les verbes forts en e~i(e)

Introduction: Verbes forts, verbes faibles

Tous les verbes allemands n'ont pas une conjugaison régulière, dite **faible**. Un certain nombre connaissent des modifications à certains temps et/ou à certaines personnes.

Nous avons déjà vu que certains verbes nécessitent l'insertion d'un **e explétif** pour que la terminaison puisse être prononcée correctement. Mais cela ne veut pas dire qu'ils soient irréguliers: la règle s'applique aussi bien aux verbes faibles qu'aux verbes irréguliers dits **forts**.

Est considéré comme **fort** un verbe qui subit des **modifications dans le radical** même.

Certaines de ces modifications interviennent au présent. Elles concernent la deuxième et la troisième personne du singulier et consistent en un changement de la voyelle accentuée du radical.

C'est le cas de quelque 30 verbes et de leurs composés dont le **e** se transforme en **i** ou **ie**.

Ils ne sont pas tous très fréquents. Nous n'en verrons ici que quelques uns.

Quelques verbes

|            | <b>sehen</b><br>voir,<br>regarder | <b>geben</b><br>donner | <b>treffen</b><br>rencontrer | <b>sprechen</b><br>parler | <b>helfen</b><br>aider |
|------------|-----------------------------------|------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|
| <b>ich</b> | sehe                              | gebe                   | treffe                       | spreche                   | helfe                  |
| <b>du</b>  | <b>siehst</b>                     | <b>gibst</b>           | <b>triffst</b>               | <b>sprichst</b>           | <b>hilfst</b>          |
| <b>er</b>  | <b>sieht</b>                      | <b>gibt</b>            | <b>trifft</b>                | <b>spricht</b>            | <b>hilft</b>           |
| <b>wir</b> | sehen                             | geben                  | treffen                      | sprechen                  | helfen                 |
| <b>ihr</b> | seht                              | gebt                   | trifft                       | sprecht                   | helft                  |
| <b>sie</b> | sehen                             | geben                  | treffen                      | sprechen                  | helfen                 |

→ Le **i** de **gibst**, **gibt** et de **sprichst**, **spricht** est **bref** au contraire du **e** aux autres personnes.

En ce qui concerne les verbes **lesen**, **essen**, **vergessen**, le **s** de la terminaison **st** (deuxième personne du singulier) disparaît, ce qui évite des problèmes de prononciation.

Pour le verbe **nehmen**, la modification est plus profonde, puisqu'elle ne concerne pas seulement la voyelle **e**, mais aussi **une consonne**.

|            | <b>lesen</b><br>lire | <b>essen</b><br>manger | <b>vergessen</b><br>oublier | <b>nehmen</b><br>prendre |
|------------|----------------------|------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| <b>ich</b> | lese                 | esse                   | vergesse                    | nehme                    |
| <b>du</b>  | <b>liest</b>         | <b>isst</b>            | <b>vergisst</b>             | <b>nimmst</b>            |
| <b>er</b>  | <b>liest</b>         | <b>isst</b>            | <b>vergisst</b>             | <b>nimmt</b>             |
| <b>wir</b> | lesen                | essen                  | vergessen                   | nehmen                   |
| <b>ihr</b> | lest                 | esst                   | vergesst                    | nehmt                    |
| <b>sie</b> | lesen                | essen                  | vergessen                   | nehmen                   |

→ Si le **e** de **nehmen** est long, le **i** des formes **nimmst**, **nimmt** en revanche est bref.

- Particularités de conjugaison pour lesen, essen, vergessen: leçon 55

## Cours d'allemand

### Leçon 14

#### La déclinaison: l'accusatif - article indéfini

jpegra

Nous avons vu (leçons 3 et 8) que l'article indéfini au nominatif (le cas du sujet, de l'attribut du sujet et de l'apostrophe) ne porte de désinence (marque de déclinaison) qu'au **féminin** (singulier) et qu'au pluriel, il n'est exprimé (avec sa désinence) que sous la forme négative (**keine**).

A l'accusatif (le cas notamment du complément d'objet direct), les choses deviennent un peu plus régulières dans la mesure où l'article indéfini masculin se complète d'une désinence caractéristique qui est la même, faut-il le préciser, que celle de l'article défini (leçon ), soit **en**.

Résumons sous forme de tableau:

| Fonction                           | Masculin  | Féminin  | Neutre                           | Pluriel                    |
|------------------------------------|---|--|----------------------------------|----------------------------|
| <b>sujet nominatif</b>             | ein Mann<br>ein Tisch<br>ein Wein                               | ein <b>e</b> Frau<br>ein <b>e</b> Blume<br>ein <b>e</b> Limonade | ein Kind<br>ein Haus<br>ein Bier | Lehrer<br>Onkel<br>Fenster |
| <b>complément direct accusatif</b> | ein <b>en</b> Mann<br>ein <b>en</b> Tisch<br>ein <b>en</b> Wein | ein <b>e</b> Frau<br>ein <b>e</b> Blume<br>ein <b>e</b> Limonade | ein Kind<br>ein Haus<br>ein Bier | Lehrer<br>Onkel<br>Fenster |

|           |       |            |
|-----------|-------|------------|
| Ein Mann  |       | einen Mann |
| Eine Frau | fragt | eine Frau  |
| Ein Kind  |       | ein Kind   |

| Fonction                           | Masculin   | Féminin   | Neutre                              | Pluriel  |
|------------------------------------|--|---|-------------------------------------|--|
| <b>sujet nominatif</b>             | kein Mann<br>kein Tisch<br>kein Wein                               | kein <b>e</b> Frau<br>kein <b>e</b> Blume<br>kein <b>e</b> Limonade | kein Kind<br>kein Haus<br>kein Bier | kein <b>e</b> Lehrer<br>kein <b>e</b> Onkel<br>kein <b>e</b> Fenster |
| <b>complément direct accusatif</b> | kein <b>en</b> Mann<br>kein <b>en</b> Tisch<br>kein <b>en</b> Wein | kein <b>e</b> Frau<br>kein <b>e</b> Blume<br>kein <b>e</b> Limonade | kein Kind<br>kein Haus<br>kein Bier | kein <b>e</b> Lehrer<br>kein <b>e</b> Onkel<br>kein <b>e</b> Fenster |

Vocabulaire

**auch** aussi  
**frei** libre  
**noch** encore  
**nur** seulement [pas davantage]  
**schon** déjà

**der** Besuch la visite  
**der** Brief la lettre [missive]  
**der** Fehler la faute; l'erreur  
**der** Moment le moment; l'instant  
**der** Platz la place  
**der** Teller l'assiette  
**der** Wagen la voiture

die **Idee l'idée**  
die **Minute la minute**  
die **Sekunde la seconde**  
die **Stunde l'heure**  
die **Uhr la montre; la pendule**

**das Glas le verre**  
**das Lied la chanson; le chant**

**singen chanter**

**Franz prénom masculin** <= **Franziskus [François]**

**Stuttgart capitale du land**

**de Bade-Wurtemberg**

Cours d'allemand

Leçon 15

Les mots composés

La langue allemande est un jeu de construction.

Elle est certes riche en vocabulaire, d'autant que, telle un buvard, elle assimile volontiers des mots étrangers - souvent français dans le passé, souvent anglais depuis 1945.

Mais elle a aussi cette souplesse de créer facilement de nouveaux mots par l'assemblage de mots de base. La langue anglaise a hérité du système. La différence n'est pas dans la manière de construire le mot ni dans celle de le comprendre, mais dans le genre, la langue allemande ayant trois genres au singulier et un pluriel.

Composition, structure

Un mot composé se lit **de l'arrière vers l'avant** - du dernier élément composant vers le premier élément composant. Il s'ensuit que la construction se fait dans le sens inverse.

**der Ball - die Hand**

**der Handball**

<----

Voilà un mot qui nous est familier: **le handball**. Il signifie à la fois:

- **ballon** servant à un jeu à la **main**
- jeu à la **main** avec un **ballon**

La langue française pense:

**ballon** (ou **balle**) -> **main**

= un certain type de balle ou de ballon destiné à être utilisé avec les mains.

elle procède par enchaînements successifs, par addition progressive vers l'avant - vers la droite.

La langue allemande est dite **réursive** : elle **place en avant** ce qui **précise, caractérise, singularise, qualifie**. C'est-à-dire que l'interprétation du sens se fait **vers l'arrière**, vers la gauche.

Quant au **genre** du mot résultant de l'assemblage, l'exemple ci-dessus nous l'indique: c'est le **genre du dernier élément composant** - le plus général, celui qui est précisé par le ou les autres composants:

**Ball = masculin => Handball = masculin**

Richesse et souplesse

On peut agglomérer trois ou même davantage de mots:

**der Handball - der Spieler**

**der Handballspieler**

<-----

= **le joueur de ballon à la main** - c'est-à-dire en l'occurrence: **le handballeur**.

Le procédé autorise la création de mots nouveaux en fonction des besoins. Beaucoup de mots composés cependant ont déjà une existence bien établie et se trouvent dûment inventoriés dans les dictionnaires. Certains peuvent même porter un sens bien précis que la simple analyse ne permet pas toujours d'appréhender facilement. Mais ce n'est pas le souci du débutant en langue.

Toutes sortes de combinaisons sont possibles, pourvu qu'elles aient un sens:

**die Flasche - das Mineral - das Wasser**

**die Wasserflasche**

<-----

**das Mineralwasser**

<-----

**die Mineralwasserflasche**

<---- <-----

c'est-à-dire:

- bouteille à **eau** [sa spécificité: contenir de l'eau - peut-être a-t-elle une forme caractéristique]
- **eau minérale**
- bouteille à **eau minérale** [sa spécificité: contenir de l'eau minérale - peut-être a-t-elle une forme caractéristique]

Toutes sortes de mots peuvent contribuer à la formation d'un mot composé. Nous en resterons pour le moment aux noms communs dont l'assemblage ne pose pas de problèmes.

Vocabulaire

**der Abend le soir; la soirée**



**die Reise le voyage; le déplacement**  
**der Sport le sport**

Cours d'allemand

Leçon 16

Les nombres 1 - L'heure 1

jpgra

La journée compte 24 heures. Fixons-nous donc pour premier objectif les nombres cardinaux jusqu'à 24 - voire 29 pour faire bonne mesure - et l'indication de l'heure pleine.

Les nombres

Nous trouverons des ressemblances avec les nombres et la structure des nombres en français et en anglais, mais aussi des différences parfois importantes. Une fois assimilés cependant les principes de base, il sera relativement facile d'aller plus loin. Mais il est inévitable d'apprendre un minimum de mots et quelques principes de fonctionnement.

|   |      |   |       |   |        |    |       |
|---|------|---|-------|---|--------|----|-------|
| 1 | eins | 4 | vier  | 7 | sieben | 10 | zehn  |
| 2 | zwei | 5 | fünf  | 8 | acht   | 11 | elf   |
| 3 | drei | 6 | sechs | 9 | neun   | 12 | zwölf |

A partir de 13, les nombres sont composés de deux éléments: la **dizaine** et l'**unité**. Jusqu'à 19, l'indication de l'**unité précède** l'indication de la **dizaine**.

|    |                 |    |                 |    |                 |
|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|
| 13 | <b>dreizehn</b> | 16 | <b>sechzehn</b> | 19 | <b>neunzehn</b> |
| 14 | <b>vierzehn</b> | 17 | <b>siebzehn</b> |    |                 |
| 15 | <b>fünfzehn</b> | 18 | <b>achtzehn</b> |    |                 |

**Remarques:**

- le **s** de **sechs** a disparu dans **sechzehn** pour faciliter la prononciation.
- le **en** de **sieben** a disparu dans **siebzehn** pour raccourcir le mot.

|    |                       |    |                         |
|----|-----------------------|----|-------------------------|
| 20 | <b>zwanzig</b>        | 25 | <b>fünfundzwanzig</b>   |
| 21 | <b>einundzwanzig</b>  | 26 | <b>sechszwanzig</b>     |
| 22 | <b>zweiundzwanzig</b> | 27 | <b>siebenundzwanzig</b> |
| 23 | <b>dreiundzwanzig</b> | 28 | <b>achtundzwanzig</b>   |
| 24 | <b>vierundzwanzig</b> | 29 | <b>neunundzwanzig</b>   |

**Remarques:**

- l'**unité** précède toujours la **dizaine**
- **eins** a perdu son **s** au profit d'une prononciation plus facile
- **sieben** n'a pas lieu d'être tronqué, le glissement vers **und** en est plus aisé
- **sechs** ne perd pas son **s**, le glissement vers **und** en est plus aisé

Les bases sont désormais établies pour les nombres plus élevés.

L'heure officielle et l'heure populaire

C'est le mot **Uhr** qui sert de **nom de mesure**. Il est invariable.

**1. L'heure officielle**, vocabulaire mis à part, s'énonce comme en français:

**Es ist zwei Uhr. Il est deux heures.**

**Es ist zwölf Uhr. Il est midi.**

**Es ist siebzehn Uhr. Il est dix-sept heures.**

**Es ist achtzehn Uhr zehn. Il est dix-huit heures dix.**

**2. L'heure populaire**, celle de la vie de tous les jours, partage la journée de 24 heures en deux demi-journées de 12 heures correspondant à deux tours de cadran de montre. Il est donc **deux fois huit heures** dans une journée.

Pour s'y retrouver, lorsque le contexte n'est pas assez explicite, on adjoint donc à l'indication horaire un adverbe de temps relatif à la journée:

- **morgens du matin**
- **nachmittags de l'après-midi**
- **abends du soir**
- **nachts de la nuit**

**Es ist neun Uhr morgens. Il est neuf heures du matin.**

**Es ist sieben Uhr abends. Il est sept heures du soir.**

- **Es ist ein Uhr nachmittags. Il est une heure de l'après-midi.**  
>>> Perte du **s** de **eins**

On tend à faire l'économie du nom de mesure **Uhr** lorsqu'il est évident de par le contexte explicite ou implicite que l'indication est bien horaire, qu'elle ne concerne pas une dimension, une quantité, un âge.

**Es ist bald drei. Il va être trois heures.**

- **Es ist bald eins. Il va être une heure.**  
>>> **eins** retrouve son **s**.

Nous aurons l'occasion de revenir sur la question de l'heure, les explications qui précèdent n'étant qu'une approche de sensibilisation.

Cours d'allemand

Leçon 17

La conjugaison au prétérit - Verbes faibles

jpggra

A la différence du français qui compte deux temps simples du passé - l'imparfait et le passé simple - la langue allemande ne dispose que d'un seul temps simple: le **prétérit** que la grammaire allemande appelle **Präteritum** ou parfois encore **Imperfekt**. C'est par excellence le temps de la narration d'une action située dans le passé et du compte-rendu d'un événement ponctuel et fini.

La présente leçon concerne la majorité des verbes, qu'on appelle **faibles** parce qu'ils connaissent un minimum de modifications dans leur conjugaison, au contraire des verbes dits **forts** qui présentent un nombre plus ou moins grand d'irrégularités.

Les terminaisons caractéristiques

Elles s'ajoutent au radical du verbe:

- au singulier: **te - test - te**
- au pluriel: **ten - tet - ten**

|     | spielen   | lernen   | reisen  | behandeln    | brauchen   | probieren   |
|-----|-----------|----------|---------|--------------|------------|-------------|
| ich | spielte   | lernte   | reiste  | behandelte   | brauchte   | probierte   |
| du  | spieltest | lerntest | reitest | behandeltest | brauchtest | probiertest |
| er  | spielte   | lernte   | reiste  | behandelte   | brauchte   | probierte   |
| sie | spielte   | lernte   | reiste  | behandelte   | brauchte   | probierte   |
| es  | spielte   | lernte   | reiste  | behandelte   | brauchte   | probierte   |
| wir | spielten  | lernten  | reisten | behandelten  | brauchten  | probierten  |
| ihr | spieltet  | lerntet  | reistet | behandeltet  | brauchtet  | probiertet  |
| sie | spielten  | lernten  | reisten | behandelten  | brauchten  | probierten  |
| Sie | spielten  | lernten  | reisten | behandelten  | brauchten  | probierten  |

On remarquera

- que la terminaison **commence toujours par un t**
- que la troisième personne du singulier **ne se termine pas par un t** comme au présent

Vocabulaire

**energisch** **énergique**; **énergiquement**

**damals** **jadis**; **à l'époque**; **alors**  
**gestern** **hier**  
**vorgestern** **avant-hier**

**nichts** **rien**; **ne ... rien**

**der Mittag** **midi** [**heure, milieu de la journée**]  
**der Morgen** **le matin**  
**die Nacht** **la nuit**  
**der Nachmittag** **l'après-midi**

**Italien l'Italie**  
**Schweden la Suède**

**behandeln traiter**

**besuchen rendre visite à; fréquenter [établissement]**

**brauchen avoir besoin de; nécessiter**

**probieren essayer**

**reisen voyager; faire un voyage / des voyages; partir (en voyage)**

Formules adverbiales

**heute Morgen ce matin [d'aujourd'hui]**

**heute Mittag ce midi; à midi [d'aujourd'hui]**

**heute Nachmittag cet / cette après-midi [d'aujourd'hui]**

**heute Abend ce soir [d'aujourd'hui]**

**heute Nacht cette nuit [d'aujourd'hui]**

**gestern Morgen hier matin**

**gestern Mittag hier à midi**

**gestern Abend hier soir**

**gestern Nacht hier dans la nuit; la nuit d'hier**

**vorgestern Abend avant-hier soir**

**morgen Nachmittag demain après-midi**

**morgen Morgen [plus fréquemment: morgen früh] demain matin**

Cours d'allemand

Leçon 18

Les mot interrogatifs

Nous avons déjà **vu quelques uns** de ces mots interrogatifs. Ils vont trouver leur place ici dans une liste élargie mais qui n'est pas encore exhaustive.

On remarquera qu'ils commencent tous par la lettre **w** - ou que l'élément interrogatif principal, dans une formule interrogative, commence par un **w**.

Interrogatifs simples

**wer qui** [nominatif - désigne une personne de sexe masculin ou féminin]

**wen qui** [accusatif - désigne une personne de sexe masculin ou féminin]

**was que; quoi** [nominatif & accusatif neutre - ne désigne jamais une personne]

**wann quand** [question temporelle]

**warum pourquoi**

**wie comment**

**wo où** [situation à un endroit]

**woher d'où** [provenance générale, provenance géographique]

**wohin où** [destination générale, destination géographique]

### Interrogatifs en plusieurs éléments

**wie** se combine avec un certain nombre d'adjectifs de mesure, voire de qualité

**wie alt quel âge**

**wie breit quelle largeur**

**wie groß quelle taille; quelle pointure; quelle dimension**

**wie hoch quelle hauteur; quelle altitude**

**wie lang quelle longueur**

**wie lange combien de temps**

**wie oft à quelle fréquence**

**wie schnell quelle vitesse**

**wie spät quelle heure**

**wie tief quelle profondeur**

**wie viel combien**

Des prépositions peuvent précéder le mot interrogatif lui-même:

**bis wann jusqu'à quand**

**seit wann depuis quand**

L'heure

**wie viel Uhr quelle heure**

**um wie viel Uhr à quelle heure**

**bis wie viel Uhr jusqu'à quelle heure**

### Interrogatifs prépositionnels

**wo** peut se combiner à différentes **prépositions** pour former un mot interrogatif (à l'exemple de **wohin**, **woher**). Ces **pronoms interrogatifs prépositionnels** constituent une alternative fréquente au groupe interrogatif **préposition + was**. Le choix de l'une ou de l'autre formulation est alors affaire de style ou de nuance.

**womit avec quoi [mit was]**

Lorsque la préposition commence par une voyelle, on intercale la lettre **r** pour servir de liaison:

**worauf [auf was] sur quoi; à (la suite de) quoi**

**woraus [aus was] d'où; dans quoi [hors de quoi]; en quoi [matière]**

- **worein [in was] dans quoi [mise en place]**  
**worin [in was] dans quoi; en quoi [situation]**

### Exemples

**Worauf steht die Flasche? Où [sur quoi] est [posée verticalement] la bouteille?**

**Worauf liegt das Buch? Où [sur quoi] est [posé à plat] le livre?**

**Woraus nimmt er den Brief? Dans quoi [hors de quoi] prend-il la lettre?**

**Um wie viel Uhr kommt ihr? A quelle heure viendrez-vous?**  
**Bis wie viel Uhr bleibt ihr? Jusqu'à quelle heure restez-vous?**  
**Bis wann wartest du? Jusqu'à quand attends-tu?**

**Wie lange dauert es noch? Combien de temps cela va-t-il encore durer?**  
**Wie spät ist es jetzt? Quelle heure est-il maintenant?**  
**Wie tief ist das Wasser? Quelle est la profondeur de l'eau?**

#### Vocabulaire

**legen poser [position couchée, allongée, à plat]**  
**liegen être posé; se trouver; être [position couchée, allongée, à plat]**  
**stehen être debout; se trouver; être [position dressée, verticale, sur pied]**  
**stellen poser [position dressée, verticale, sur pied]**

**bleiben rester**

**hier ici**

**schwer lourd**  
**spät tard**

**der Markt le marché**  
**der Marktplatz la place du marché**  
**der Meter le mètre**  
**der Ring l'anneau; la bague**

**die Etage l'étage**

**das Gold l'or**

#### Prépositions

**bis jusqu'à**  
**seit depuis**  
**um à [indication horaire]**

**La préposition aus de; hors de; provenant de s'emploie aussi pour désigner la matière dont est fait un objet**

### Cours d'allemand

#### Leçon 19

#### Le datif

jpcgra

Le datif est le cas par excellence du complément d'objet indirect d'attribution:

- on donne, offre, vend à quelqu'un
- on dit, écrit, crie, répond à quelqu'un...

Comme pour l'accusatif, on ne peut établir un parallèle absolu avec le français.  
Comme pour l'accusatif, il ne s'agit là que d'une définition de base qui s'enrichira et se nuancera au fil du cours.

L'article indéfini porte la désinence caractéristique aux trois genres.

## Désinences caractéristiques

| masculin      | féminin       | neutre        | pluriel       |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>dem</b>    | <b>der</b>    | <b>dem</b>    | <b>den</b>    |
| <b>einem</b>  | <b>einer</b>  | <b>einem</b>  | <b>---</b>    |
| <b>keinem</b> | <b>keiner</b> | <b>keinem</b> | <b>keinen</b> |

Formule mnémotechnique: **m - r - m - n**

Le pronom interrogatif **qui** prend la même désinence que l'article défini masculin: **wem**.  
Le pronom interrogatif neutre **que, quoi**, peu souvent utilisé, sera sous la forme **was**.

### Exemples

**Wem** schreibst du?  
**A qui** écris-tu?  
Ich schreibe **dem** Onkel und **der** Schwester.  
**J'écris** à mon oncle et à ma soeur.

Was antwortest du **dem** Freund?  
**Que** réponds-tu à l'ami?

**Wem** bringt ihr das Buch?  
**A qui** apportez-vous le livre?

Passiert das **keinem** Lehrer?  
**Cela n'arrive-t-il** à aucun professeur?

### Le couple accusatif-datif

Certains verbes ont logiquement, de par leur sens, à la fois un **complément d'objet direct** et un **complément d'attribution**:

on donne, dit, écrit, envoie, explique **quelque chose à quelqu'un**.

La langue allemande place **normalement** le **complément d'attribution avant** le **complément d'objet direct** - le **datif avant l'accusatif**:

**Herr Sandmann zeigt dem Besucher das Haus.**  
**Monsieur Sandmann montre la maison au visiteur.**

**Brigitte zeichnet dem Kind eine Katze.**  
**Brigitte dessine un chat à l'enfant.**

**Schickst du keinem Freund eine Karte?**  
**Tu n'envoies de carte à aucun ami?**

⇒ **Attention à certains verbes:**

**danken** **remercier** est suivi du **datif**: **on dit merci à quelqu'un**  
**helfen** **aider** est suivi du **datif**: **on accorde son aide à quelqu'un**  
**fragen** **demander à** est suivi de l'**accusatif**: **on questionne quelqu'un**

Vocabulaire

**gefallen** **plaire**  
**passieren** **arriver (à)**  
**schenken** **offrir [cadeau]; faire cadeau de**  
**schicken** **envoyer**  
**verkaufen** **vendre**  
**versprechen** [du **versprichst**, er **verspricht**] **promettre**  
**zeigen** **montrer**

**aber** **mais**  
**oder** **ou; ou bien**

**die Kollegin** **la collègue**  
**die Postkarte** **la carte postale**

Cours d'allemand

Leçon 20

La conjugaison au prétérit - Verbes faibles 2

Particularités 2

jpggra

Nous avons vu (leçon 10) que certains verbes réclamaient la présence d'un **e** intercalaire à certaines personnes afin de bien pouvoir les prononcer avec leur terminaison caractéristique qui sont:

- au singulier: **te** - **test** - **te**
- au pluriel: **ten** - **tet** - **ten**

Cela s'applique aux mêmes verbes au prétérit, mais **à toutes les personnes**: le **e** explétif s'intercalant entre le radical et la terminaison caractéristique:

|     | testen   | rechnen   | zeichnen   | begleiten  |              |
|-----|----------|-----------|------------|------------|--------------|
| ich | badete   | testete   | rechnete   | zeichnete  | begleitete   |
| du  | badetest | testetest | rechnetest | zeichnest  | begleitetest |
| er  | badete   | testete   | rechnete   | zeichnete  | begleitete   |
| sie | badete   | testete   | rechnete   | zeichnete  | begleitete   |
| es  | badete   | testete   | rechnete   | zeichnete  | begleitete   |
| wir | badeten  | testeten  | rechneten  | zeichneten | begleiteten  |



|            |                |                 |                  |                   |                    |
|------------|----------------|-----------------|------------------|-------------------|--------------------|
| <b>ihr</b> | <b>badet</b>   | <b>testet</b>   | <b>rechnet</b>   | <b>zeichnet</b>   | <b>begleitet</b>   |
| <b>sie</b> | <b>badeten</b> | <b>testeten</b> | <b>rechneten</b> | <b>zeichneten</b> | <b>begleiteten</b> |
| <b>Sie</b> | <b>badeten</b> | <b>testeten</b> | <b>rechneten</b> | <b>zeichneten</b> | <b>begleiteten</b> |

Aux mêmes verbes... pas tout à fait, car certains sont irréguliers et leur prétérit relève d'une autre règle.

## Verbes

**antworten** répondre  
**arbeiten** travailler  
**baden** baigner; se baigner  
**bedeuten** signifier; représenter  
**begleiten** accompagner  
**bilden** former; constituer  
**enden** finir; se terminer  
**erwarten** attendre [l'arrivée est annoncée]  
**rechnen** calculer; compter  
**reden** parler; dire  
**regnen** pleuvoir  
**warten** attendre  
**testen** tester  
**zeichnen** dessiner

**atmen** respirer  
**begegnen** rencontrer  
**behaupten** affirmer; prétendre  
**beneiden** envier  
**beobachten** observer; surveiller  
**bereiten** préparer  
**berichten** rendre compte; rapporter; raconter  
**betrachten** contempler; considérer  
**bluten** saigner  
**landen** atterrir; accoster  
**melden** signaler; annoncer  
**mieten** louer [auprès d'un propriétaire]  
**retten** sauver  
**starten** démarrer; décoller; commencer; lancer  
**vermieten** louer [à un locataire]  
**vermuten** supposer; présumer; soupçonner

## Vocabulaire

**stark** fort; fortement

**der Detektiv** le détective  
**die Maschine** la machine; l'avion; l'appareil  
**das Mittagessen** le repas de midi; le déjeuner  
**die Szene** la scène  
**die Villa** la villa

Cours d'allemand

Leçon 21

Le pluriel des substantifs féminins

Comme en français, il existe en allemand des formes variées pour marquer le pluriel des substantifs. Des formes plus nombreuses peut-être, mais relevant pour l'essentiel de règles relativement claires.

On peut avoir l'impression de s'y perdre un peu au départ, car il n'est sans doute pas facile de se rappeler toutes les règles d'un seul coup. Aussi vaut-il mieux procéder par étapes.

On tâtonne sans doute un peu au départ, le temps que cela se mette en place, plus ou moins rapidement selon chacun - mais c'est là le lot commun de l'apprenant. Avec la pratique pourtant, on finit, comme toujours, par oublier les règles sciemment appliquées pour laisser la place à l'intuition et aux automatismes.

Bien qu'il existe des cas particuliers ou des formes plurielles un peu plus rares, cette partie de la grammaire allemande ne constitue pas, en principe et en définitive, un gros obstacle à franchir.

Rappelons pour commencer que l'**article** (défini, indéfini négatif) ne fait pas la différence entre les genres au pluriel et qu'il se termine, au nominatif et à l'accusatif (nous nous limiterons à ces deux cas pour l'instant) par **e**. Et que par ailleurs l'article indéfini positif n'est pas exprimé.

Une autre manière d'apprendre le pluriel des substantifs est d'apprendre systématiquement chacun d'eux avec ses variations à partir des informations en abrégé qui figurent dans les dictionnaires en se les récitant régulièrement à haute voix. Des générations d'élèves ont ainsi anonné en début d'apprentissage, en apparence bêtement, jusqu'à ce que l'intuition et que les automatismes aient pris la relève. Une activité peu intellectuelle, sans doute - mais la répétition, la musique des mots perçue par l'oreille, les mécanismes de la bouche qui les prononce sont eux aussi, peuvent eux aussi constituer un outil de mémorisation.

La présente leçon aborde la question du pluriel d'une manière plus systématique, ordonnée et logique - plus parlante à l'intelligence qui aime à y voir clair

La très grande majorité des substantifs féminins prennent au pluriel la terminaison

- **n** lorsqu'ils se terminent au singulier par un **e**
- **en** lorsqu'ils ne se terminent pas au singulier par un **e**.

| singulier    | pluriel       | singulier    | pluriel       |
|--------------|---------------|--------------|---------------|
| die Adresse  | die Adressen  | die Blume    | die Blumen    |
| die Dame     | die Damen     | die Etage    | die Etagen    |
| die Familie  | die Familien  | die Flasche  | die Flaschen  |
| die Garage   | die Garagen   | die Idee     | die Ideen     |
| die Karte    | die Karten    | die Katze    | die Katzen    |
| die Limonade | die Limonaden | die Maschine | die Maschinen |
| die Minute   | die Minuten   | die Pause    | die Pausen    |
| die Platte   | die Platten   | die Schule   | die Schulen   |
| die Sekunde  | die Sekunden  | die Stunde   | die Stunden   |
| die Suppe    | die Suppen    | die Szene    | die Szenen    |
| die Tante    | die Tanten    | die Tasse    | die Tassen    |
| die Tomate   | die Tomaten   | die Woche    | die Wochen    |

| singulier     | pluriel         | singulier  | pluriel      |
|---------------|-----------------|------------|--------------|
| die Antwort   | die Antworten   | die Arbeit | die Arbeiten |
| die Fabrik    | die Fabriken    | die Frau   | die Frauen   |
| die Konferenz | die Konferenzen | die Musik  | die Musiken  |

die Uhr  
die Zeitung

die Uhr**en**  
die Zeitung**en**

die Zeit

die Zeit**en**

### Cas particuliers

Les substantifs féminins se terminant par **in** (le plus souvent la féminisation d'un substantif masculin) redoublent le **n**:

#### singulier

die Chefin  
die Freundin  
die Lehrerin

#### pluriel

die Chefin**nen**  
die Freundin**nen**  
die Lehrer**innen**

#### singulier

die Direktorin  
die Kollegin

#### pluriel

die Direktor**innen**  
die Kolleg**innen**

### Formes plus rares

Un petit nombre de substantifs d'une seule syllabe prennent une **inflexion** et se terminent par **e**, dont:

#### singulier

die Hand  
die Stadt

#### pluriel

die H**ä**nde  
die St**ä**dte

#### singulier

die Nacht  
die Wurst

#### pluriel

die N**ä**chte  
die W**ü**rste

Deux substantifs prennent simplement une inflexion:

#### singulier

die Mutter

#### pluriel

die M**ü**tter

#### singulier

die Tochter

#### pluriel

die T**ö**chter

### Les mots composés

C'est le **dernier élément composant** qui prend la **marque du pluriel**:

#### singulier

die Hausarbeit  
die Postkarte

#### pluriel

die Hausarbeit**en**  
die Postkart**en**

#### singulier

die Kaffeepause  
die Teetasse

#### pluriel

die Kaffeepaus**en**  
die Teetass**en**

### Vocabulaire

**schlecht** mauvais

die Konferenz la conférence  
 die Wurst la saucisse; le saucisson  
 die Zeit l'époque; la période

Cours d'allemand

Leçon 22

L'adjectif possessif

jpgra

Comme en français, l'adjectif possessif se compose de deux parties:

- l'**adjectif possessif** lui-même qui est relatif au *possesseur* au sens large
- la **terminaison** qui est relative au *possédé* au sens large et qui porte en allemand le nom de *désinence* ou de *marque de déclinaison*.

A la troisième personne du singulier, le possesseur peut-être masculin, féminin ou neutre. On retrouve les trois genres de l'article défini et indéfini et du pronom personnel.

Les trois genres sont confondus à la troisième personne du pluriel. C'est elle qui "fournit" la forme de politesse. Comme pour le pronom personnel, l'adjectif possessif de la **forme de politesse** s'écrit avec une **initiale majuscule**.

Quant à la déclinaison, elle s'aligne sur celle de l'**article indéfini au singulier** et de l'**article défini** (ou de l'article indéfini négatif) **au pluriel**.

- **En corrélation, la leçon 75 sur le pronom possessif**

Au nominatif: sujet, attribut du sujet, apostrophe

|                  | masculin            | féminin                | neutre              | pluriel                |
|------------------|---------------------|------------------------|---------------------|------------------------|
| article indéfini | ein<br>kein         | eine<br>keine          | ein<br>kein         | -----<br>keine         |
| ich<br>du        | mein<br>dein        | meine<br>deine         | mein<br>dein        | meine<br>deine         |
| er<br>sie<br>es  | sein<br>ihr<br>sein | seine<br>ihre<br>seine | sein<br>ihr<br>sein | seine<br>ihre<br>seine |
| wir<br>ihr       | unser<br>euer       | unsere<br>eure         | unser<br>euer       | unsere<br>eure         |
| sie<br>Sie       | ihr<br>Ihr          | ihre<br>Ihre           | ihr<br>Ihr          | ihre<br>Ihre           |

Das ist    mein Sohn                    C'est    mon fils  
               meine Tochter                    ma fille  
               mein Haus                        ma maison

Das sind    meine Kinder                    Ce sont    mes enfants

On remarquera que **euer** perd le **e** devant le **r** lorsque celui-ci est **suivi d'un e**.

Sind das **eure** Kinder? Sont-ce là vos enfants?

A l'accusatif: complément d'objet direct...

Les désinences (marques de déclinaison) sont les mêmes que celles de l'article indéfini au singulier et de l'article défini (ou de l'article indéfini négatif) au pluriel:

|                  | masculin                  | féminin                | neutre              | pluriel                |
|------------------|---------------------------|------------------------|---------------------|------------------------|
| article indéfini | einen<br>keinen           | eine<br>keine          | ein<br>kein         | -----<br>keine         |
| ich<br>du        | meinen<br>deinen          | meine<br>deine         | mein<br>dein        | meine<br>deine         |
| er<br>sie<br>es  | seinen<br>ihren<br>seinen | seine<br>ihre<br>seine | sein<br>ihr<br>sein | seine<br>ihre<br>seine |
| wir<br>ihr       | unseren<br>euren          | unsere<br>eure         | unser<br>euer       | unsere<br>eure         |
| sie<br>Sie       | ihren<br>Ihren            | ihre<br>Ihre           | Ihr<br>Ihr          | ihre<br>Ihre           |

Er fotografiert    seinen Freund                    son ami  
                           seine Mutter                    sa mère

Il photographie    sein Kind                    son enfant  
                           seine Eltern                    ses parents

Au datif: complément d'attribution...

Les désinences (marques de déclinaison) sont les mêmes que celles de l'article indéfini au singulier et de l'article défini (ou de l'article indéfini négatif) au pluriel:

|                  | masculin                  | féminin                   | neutre                    | pluriel                   |
|------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| article indéfini | einem<br>keinem           | einer<br>keiner           | einem<br>keinem           | -----<br>keinen           |
| ich<br>du        | meinem<br>deinem          | meiner<br>deiner          | meinem<br>deinem          | meinen<br>deinen          |
| er<br>sie<br>es  | seinem<br>ihrem<br>seinem | seiner<br>ihrer<br>seiner | seinem<br>ihrem<br>seinem | seinen<br>ihren<br>seinen |
| wir<br>ihr       | unserem<br>eurem          | unserer<br>eurer          | unserem<br>eurem          | unseren<br>euren          |
| sie<br>Sie       | ihrem<br>Ihrem            | ihrer<br>Ihrer            | Ihrem<br>Ihrem            | ihren<br>Ihren            |

→ **Bien faire la différence** entre le possesseur (l'adjectif possessif lui-même) et le possédé (la terminaison):

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
|             | seinen Vater [Robert / ein Herr] |
| Klaus sucht | ihren Vater [Ingrid / eine Dame] |
|             | seinen Vater [das Kind]          |

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
|             | seinen Vater [Klaus / ein Herr]  |
| Irene sucht | ihren Vater [Ingrid / eine Dame] |
|             | seinen Vater [das Kind]          |

Vocabulaire

**kritisieren critiquer**

**der Fisch le poisson**  
**die Journalistin la journaliste**  
**die Eltern les parents**

**mitnehmen [du nimmst ... mit, er nimmt ... mit] emmener; emporter; prendre avec soi**

## Cours d'allemand

### Leçon 23

#### Le pronom personnel non réfléchi à l'accusatif

Comme en français, le pronom personnel complément connaît des modifications, plus nombreuses sans doute, mais plus organisées et qui rappellent, pour certaines du moins, la déclinaison de l'article défini.

Les formes de la troisième personne du singulier peuvent présenter quelques problèmes à tel ou tel en raison des trois genres, de même que la deuxième personne du pluriel, plus rare dans la vie pratique. Rien de bien insurmontable cependant.

|                  |                         |                                 |
|------------------|-------------------------|---------------------------------|
| <b>Nominatif</b> | <b>ich</b> <b>du</b>    | <b>er</b> <b>sie</b> <b>es</b>  |
| <b>Accusatif</b> | <b>mich</b> <b>dich</b> | <b>ihn</b> <b>sie</b> <b>es</b> |
| <b>Nominatif</b> | <b>wir</b> <b>ihr</b>   | <b>sie</b> <b>Sie</b>           |
| <b>Accusatif</b> | <b>uns</b> <b>euch</b>  | <b>sie</b> <b>Sie</b>           |

On voit bien que les pronoms de la troisième personne se terminent comme l'article défini:

**den - ihn**  
**die - sie**  
**das - es**

Les anglicistes, eux, retrouvent **us** dans **uns**

Facilité ou au contraire source de difficulté inattendue, la proximité des formes avec l'**adjectif possessif**:

**unser - uns**  
**euer - euch**

et l'obligation de bien faire la différence entre les deux **ihr**.

Exemples

**Ich** liebe **dich**. **Liebst** du **mich** auch?

Je t'aime. M'aimes-tu aussi?

Kennst du **den** Platz? – Ja, ich kenne **ihn** [**den** Platz].

Kennst du **die** Stadt? – Ja, ich kenne **sie** [**die** Stadt].

Kennst du **das** Haus? – Ja, ich kenne **es** [**das** Haus].

Kennst du **die** Leute? – Ja, ich kenne **sie** [**die** Leute].

Kennen **Sie** **mich**, Frau Böhl? – Ja, ich kenne **Sie**, Frau Heitz.

#### Vocabulaire

**gleich tout de suite; immédiatement; bientôt [exprime l'imminence d'une action, elle va se produire]**  
**vielleicht peut-être**

**prima de première qualité; formidable; épatant; super**

**der Bruder le frère**

**die Mutti la maman**  
**Mutti Maman**

#### Cours d'allemand

##### Leçon 24

La conjugaison au prétérit: *haben & sein*

jpegra

**Haben** et **sein** sont deux auxiliaires de conjugaison. Comme en anglais ou en français, leur conjugaison est irrégulière. Elle suit cependant les règles des terminaisons caractéristiques.

Pour **haben**, ce sont les terminaisons caractéristiques des **verbes réguliers** dits **faibles** au prétérit (cf. [leçon 17](#)), à ceci près que le **b** du radical se transforme en **t**: on trouvera donc le doublet **tt** à toutes les personnes. (cf. l'anglais **I had**)

Pour **sein**, ce sont les terminaisons caractéristiques des **verbes irréguliers** dits **forts** - terminaisons où les éléments marquants sont... **l'absence de toute terminaison à la première et à la troisième personne du singulier**, **l'absence du t** aux autres personnes et **l'absence du e** à la deuxième personne du singulier et du pluriel. (cf. l'anglais **I was, you were**)

|            | <b>haben</b>   | <b>sein</b>  |
|------------|----------------|--------------|
| <b>ich</b> | <b>hatte</b>   | <b>war</b>   |
| <b>du</b>  | <b>hattest</b> | <b>warst</b> |
| <b>er</b>  | <b>hatte</b>   | <b>war</b>   |



|            |                  |                |
|------------|------------------|----------------|
| sie<br>es  | hatte<br>hatte   | war<br>war     |
| wir<br>ihr | hatten<br>hattet | waren<br>wart  |
| sie<br>Sie | hatten<br>hatten | waren<br>waren |

## Vocabulaire

**hungrig** affamé; famélique; **qui a faim**  
**kaputt** cassé; fichu; abîmé  
**krank** malade  
**sauber** propre; soigné; net  
**schön** beau; bien fait; agréable | **bien** [adverbe]

**der Apparat** l'appareil  
**das Eis** la glace  
**der Fotoapparat** l'appareil photographique  
**das Glück** la chance; la fortune | le bonheur [cf. anglais luck, lucky]  
**das Problem** le problème  
**der Schrank** l'armoire  
**der Teller** l'assiette  
**der Titel** le titre  
**die Verspätung** le retard  
**der Vorname** le prénom  
**der Zucker** le sucre  
**der Zug** le train **die Ferien** [pluriel] les vacances; le congé [cf. français férié]

## Cours d'allemand

### Leçon 25

#### Verbe et auxiliaire *werden*

#### Sens propre et formulation du futur

Le verbe **werden** est très important. En dehors de son sens propre, pour lequel il n'a guère d'équivalent, il sert aussi d'auxiliaire de conjugaison. Nous verrons ici son emploi au sens propre et comme auxiliaire du futur.

La conjugaison au présent

C'est un verbe irrégulier au singulier.

|           |                |            |                  |
|-----------|----------------|------------|------------------|
| ich<br>du | werde<br>wirst | wir<br>ihr | werden<br>werdet |
|-----------|----------------|------------|------------------|

er  
sie  
es

wird  
wird  
wird

sie  
Sie

werden  
werden

### Sens propre

Exprimant la transformation, il est généralement traduit par **devenir** ou **commencer à être** ou par une formulation équivalente.

**Die Natur wird grün. La nature verdit. [= devient verte]**  
**Du wirst groß. Tu grandis. [= deviens grand]**  
**Es wird Tag. Il commence à faire jour.**  
**Es wird dunkel. Le jour baisse. / La nuit tombe.**  
**Es wird spät. Il se fait tard.**  
**Blau wird wieder Mode. Le bleu revient à la mode.**

⇒ L'adjectif suivant **werden**, comme celui suivant **sein** (attribut) est **invariable**.

Du bist alt. Tu es vieux.  
Du wirst als. Tu vieillis.

### Auxiliaire du futur - Construction

Au contraire du français, le **futur** n'est pas exprimé par une conjugaison spécifique du verbe d'action, mais à l'aide du verbe **werden** sous forme conjuguée - le **devenir**, la **transformation** n'impliquent-t-ils pas déjà l'idée d'un **état futur** ?

Comme en anglais, le **verbe exprimant l'action** elle-même est, quant à lui, à l'**infinitif**.

Une **règle de construction** veut que les verbes non conjugués soient placés à l'**extrémité** de la proposition. L'infinitif est une forme verbale non conjuguée. Les compléments sont donc placés dans leur ordre normal entre l'auxiliaire (conjugué) du futur et le verbe d'action à l'infinitif.

**Er wird morgen mit Peter nach Berlin fliegen.**  
**Il prendra demain l'avion pour Berlin avec Peter.**

**Es wird bald dunkel werden.**  
**Il fera bientôt sombre. / Il va faire sombre. / Il va faire nuit.**

**Er wird Elektriker sein.**  
**Il sera électricien.**

**Er wird hoffentlich kommen.**  
**Espérons qu'il viendra. / J'espère qu'il viendra. / Il viendra j'espère.**

- **Au futur conjugué, l'auxiliaire werden est toujours conjugué au présent.**

### Le présent pour le futur

Les langues tendent volontiers vers la simplification. Le futur conjugué implique une construction lourde, à plus forte raison lorsque le verbe **werden** intervient deux fois (comme verbe et comme auxiliaire). De ce fait, on remplace fréquemment le **futur conjugué** par le **présent** du verbe d'action, dès lors que la notion du futur est rendue explicitement par un mot, une situation, un contexte, une évidence.

Er wird **morgen** nach Berlin fliegen. => Er fliegt **morgen** nach Berlin.  
Es wird **bald** dunkel werden. => Es wird **bald** dunkel.  
**Hoffentlich** wird er kommen. => **Hoffentlich** kommt er.

Ich werde Elektriker.

Cette phrase peut, à bien y réfléchir, avoir des nuances:

- Je serai **électricien**. [prévision, choix déterminé pour l'avenir]
- Je suis une formation qui mène au métier d'**électricien**.

Vocabulaire

**da là; à cet endroit**

**alles [pronom] tout [toute chose]**

**dunkel** sombre; obscur; foncé

**groß** grand

**hoffentlich** adverbe rendu en français par: J'espère que / Nous espérons que / Il faut espérer que / Espérons que

**langsam** lent; lentement

**sicher** sûr; sûrement; certain; indubitable

**bauen** construire; bâtir; édifier; dresser

**hoffen** espérer

**verstehen** comprendre; entendre; concevoir; saisir [compréhension]

**die Diskussion** la discussion

**die Kirsche** la cerise

**die Mode** la mode

**die Natur** la nature

**der Reparateur** le réparateur

**der Tag** le jour; la journée

**die Waschmaschine** la machine à laver

**der Winter** l'hiver

*Cronimus - Cours d'allemand*

Leçon 26

Les verbes forts en a ~ ä

jpggra

Nous avons déjà vu à la leçon 13 que certains verbes subissent au présent des **modifications dans le radical** à la deuxième et à la troisième personne du singulier, le **e** se transformant en **i** ou **ie**, l'orthographe ne faisant que refléter la variation de la prononciation.

Il existe un autre groupe de verbes dont le radical subit une modification, passant de **a** en **ä**: la voyelle prend une **inflexion**, parce que le son s'**infléchit**.

Sont ainsi concernés une vingtaine de verbes avec leurs préverbes et leurs composés, dont quelques uns particulièrement courants.

Quelques verbes

|     | <b>fallen</b><br><i>tomber</i> | <b>gefallen</b><br><i>plaire</i> | <b>fangen</b><br><i>attraper</i> | <b>empfangen</b><br><i>accueillir</i> | <b>anfangen</b><br><i>commencer</i> | <b>lassen</b><br><i>laisser</i> | <b>verlassen</b><br><i>quitter</i> |
|-----|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| ich | falle                          | gefalle                          | fange                            | empfang                               | fange ... an                        | lasse                           | verlasse                           |
| du  | <b>fällst</b>                  | gefällst                         | <b>fängst</b>                    | emp <b>fängst</b>                     | <b>fängst</b> ... an                | <b>lässt</b>                    | <b>verlässt</b>                    |
| er  | <b>fällt</b>                   | gefällt                          | <b>fängt</b>                     | emp <b>fängt</b>                      | <b>fängt</b> ... an                 | <b>lässt</b>                    | <b>verlässt</b>                    |
| wir | fallen                         | gefallen                         | fangen                           | empfangen                             | fangen ... an                       | lassen                          | verlassen                          |
| ihr | fallt                          | gefällt                          | fangt                            | empfangt                              | fangt ... an                        | lasst                           | verlasst                           |
| sie | fallen                         | gefallen                         | fangen                           | empfangen                             | fangen ... an                       | lassen                          | verlassen                          |

**Attention** à la terminaison de **lassen** et de ses composés à la **deuxième personne du singulier**:

➔ Le verbe **gefallen** exige que son éventuel complément soit au **datif**.

|     | <b>tragen</b><br><i>porter</i> | <b>vertragen</b><br><i>supporter</i> | <b>schlagen</b><br><i>frapper, battre</i><br><i>sonner [pendule]</i> | <b>vorschlagen</b><br><i>proposer</i> | <b>fahren</b><br><i>conduire</i><br><i>aller [en véhicule]</i> |
|-----|--------------------------------|--------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| ich | trage                          | vertrage                             | schlage  | schlage ... vor                       | fahre  |
| du  | <b>trägst</b>                  | <b>verträgst</b>                     | <b>schlägst</b>  | <b>schlägst</b> ... vor               | <b>fährst</b>  |
| er  | <b>trägt</b>                   | <b>verträgt</b>                      | <b>schlägt</b>   | <b>schlägt</b> ... vor                | <b>fährt</b>   |
| wir | tragen                         | vertragen                            | schlagen   | schlagen ... vor                      | fahren   |
| ihr | tragt                          | vertragt                             | schlagt  | schlagt ... vor                       | fahrt  |
| sie | tragen                         | vertragen                            | schlagen   | schlagen ... vor                      | fahren   |

• Particularités de conjugaison pour **lassen**, **verlassen**: leçon 55

**Attention** aux particularités de **halten** et **raten** et de leurs composés à la **deuxième et troisième personne du singulier**:

|     | <b>halten</b><br><i>tenir   s'arrêter</i> | <b>behalten</b><br><i>garder, conserver</i> | <b>raten</b><br><i>conseiller   deviner</i> | <b>verraten</b><br><i>trahir   révéler</i> |
|-----|---|---|---|--|
| ich | halte                                     | behalte                                     | rate  | verrate                                    |
| du  | <b>hältst</b>                             | beh <b>ältst</b>                            | <b>rätst</b>                                | verr <b>ätst</b>                           |
| er  | <b>hält</b>                               | beh <b>ält</b>                              | <b>rät</b>                                  | verr <b>ät</b>                             |
| wir | halten                                    | behalten                                    | raten                                       | verraten                                   |
| ihr | haltet                                    | behaltet                                    | ratet                                       | verrattet                                  |
| sie | halten                                    | behalten                                    | raten                                       | verraten                                   |

## Vocabulaire

der **Besucher** le visiteur  
der **Hund** le chien  
der **Hut** le chapeau  
der **Koffer** la valise; la malle  
der **Kurs** le cours [enseignement]  
der **Polizist** le policier; l'agent de police; le gardien de la paix  
der **Schnee** la neige  
der **Vogel** l'oiseau

die **Hitze** la (grande) chaleur  
die **Krawatte** la cravate  
die **Maus** la souris

das **Geheimnis** le secret; le mystère

## Cronimus - Cours d'allemand

### Leçon 27

#### Le pronom personnel non réfléchi au datif

jpggra

Le pronom personnel au datif est sans doute plus facile à retenir que le pronom personnel à l'accusatif, d'abord parce que certaines de ses formes, variantes de l'accusatif, nous semblent déjà relativement familières, mais aussi parce que le jeu complet peut nous paraître plus cohérent.

Les formes de la troisième personne du singulier peuvent présenter quelques problèmes au francophone en raison des trois genres, de même que la deuxième personne du pluriel, plus rare dans la vie pratique. Rien de bien insurmontable cependant.

|                  |                        |                                  |
|------------------|------------------------|----------------------------------|
| <b>Nominatif</b> | <b>ich</b> <b>du</b>   | <b>er</b> <b>sie</b> <b>es</b>   |
| <b>Datif</b>     | <b>mir</b> <b>dir</b>  | <b>ihm</b> <b>ihr</b> <b>ihm</b> |
| <b>Nominatif</b> | <b>wir</b> <b>ihr</b>  | <b>sie</b> <b>Sie</b>            |
| <b>Datif</b>     | <b>uns</b> <b>euch</b> | <b>ihnen</b> <b>Ihnen</b>        |

On remarquera le doublement du **n** au datif pluriel de la troisième personne et à la forme de politesse (cette dernière commençant de plus par un **I** majuscule, comme à l'accusatif).

On voit bien par ailleurs que les pronoms de la troisième personne se terminent comme l'article défini au datif:

**dem** - **ihm**  
**der** - **ihr**  
**dem** - **ihm**  
**den** - **ihnen** / **Ihnen**

Les anglicistes, eux, retrouvent **us** dans **uns**

Facilité ou au contraire source de difficulté inattendue, la proximité des formes avec l'**adjectif possessif**:

**unser - uns**  
**euer - euch**

et, pour ces deux pronoms, l'identité de forme avec l'accusatif.

Exemples

|  |  |
|--|--|
| <b>Mein</b> Onkel schreibt <b>mir</b> .  | Mon oncle m'écrit.                     |
| <b>Dein</b> Onkel schreibt <b>dir</b> .  | Ton oncle t'écrit.                     |
| <b>Sein</b> Onkel schreibt <b>ihm</b> .  | Son oncle (à lui) lui écrit (à lui).   |
| <b>Ihr</b> Onkel schreibt <b>ihr</b> .   | Son oncle (à elle) lui écrit (à elle). |
| <b>Unser</b> Onkel schreibt <b>uns</b> . | Notre oncle nous écrit.                |
| <b>Euer</b> Onkel schreibt <b>euch</b> . | Votre oncle vous écrit.                |
| <b>Ihr</b> Onkel schreibt <b>ihnen</b> . | Leur oncle leur écrit.                 |
| <b>Ihr</b> Onkel schreibt <b>Ihnen</b> . | Votre oncle (Mademoiselle) vous écrit. |

|              |              |              |       |       |
|--------------|--------------|--------------|-------|-------|
| Ich schreibe | dem Freund.  | Schreibst du | ihm   | auch? |
|              | der Dame.    |              | ihr   |       |
|              | dem Mädchen. |              | ihm   |       |
|              | den Damen.   |              | Ihnen |       |

Formule: *Wie geht es...*

Le datif se retrouve dans diverses tournures et formules, dont une qu'il est impératif de connaître et de pratiquer, car elle relève des civilités élémentaires. Elle est impersonnelle, le **sujet** étant toujours **es**, la **personne concernée** étant **au datif**. Cette formule est difficile à maîtriser parce qu'elle ne correspond pas à la formulation française où la personne concernée est le sujet actif de la phrase.

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Wie geht es deinem Vater?  | Es geht ihm gut.   |
| Wie geht es deiner Mutter? | Es geht ihr gut.   |
| Wie geht es deinem Kind?   | Es geht ihm gut.   |
| Wie geht es deinen Eltern? | Es geht ihnen gut. |

**Comment va ton père? - Il va bien.**  
**Comment va ta mère? - Elle va bien.**  
**Comment va ton enfant? - Il va bien.**  
**Comment vont tes parents? - Ils vont bien.**

Wie geht es **dir**, Paul? Danke, es geht **mir** gut.  
Wir geht es **euch**, Vater und Mutter? Danke, es geht **uns** gut.  
Wie geht es **Ihnen**, Herr Wiemann? Danke, es geht **mir** gut.

**Comment vas-tu, Paul? - Merci, je vais bien.**  
**Comment allez-vous, Papa et maman? - Merci, nous allons bien.**  
**Comment allez-vous, M. Wiemann? - Merci, je vais bien.**

La rection au datif

Certains verbes exigent un complément au datif, ce qui n'est pas toujours évident pour un esprit français:

**danken remercier [dire merci à]**  
**gefallen plaire**  
**gratulieren congratuler; féliciter [adresser ses félicitations à]**  
**scheinen sembler; paraître**

d'autres exigent un accusatif qui n'est pas toujours perceptible dans la traduction française:

**bitten demander [à quelqu'un (de faire; de donner)]; prier [de faire]**

**Attention: piège !**

Le français est parfois traître. Ainsi le pronom personnel, bien qu'apparemment le même, peut avoir des valeurs différentes - donc une forme d'clivée différente en allemand.

Il me voit. [**Qui** voit-il ?] => Er sieht **mich**. [direct, accusatif]  
Elle me plaît? [**A qui** plaît-elle ?] => Sie gefällt **mir**. [indirect, datif]

Elle m'aime. [**Qui** aime-t-elle ?] => Sie liebt **mich**. [direct, accusatif]  
Elle m'écrit. [**A qui** écrit-elle ?] => Sie schreibt **mir**. [indirect, datif]

Vocabulaire

**Danke! Merci!**  
**Guten Tag! Bonjour!**

**sehr très; beaucoup [marque l'intensité, le degré, non la quantité]**  
**so si; tellement**  
**nicht so gut pas tellement bien**  
**nicht so sehr pas tellement**

**leider malheureusement**

**freundlich aimable; amical; gentil; sympathique**

die **Angst la peur; l'angoisse; l'anxiété**  
der **Durst la soif**  
das **Fieber la fièvre**  
das **Fräulein la demoiselle**  
**Fräulein Mademoiselle**

der **Geburtstag** l'**anniversaire**  
das **Mädchen** la **fillette; la fille; la jeune fille**  
der / das **Sandwich** le **sandwich**

Cronimus - Cours d'allemand

Leçon 28

Le verbe et auxiliaire **werden**

Conjugaison au prétérit

jpegra

Le radical subit une modification, la voyelle **u** se substituant à la voyelle **e**.

Quant aux terminaisons caractéristiques, elles rappellent celles du prétérit des verbes réguliers [leçon 17], à l'absence du **t** près (qui aurait demandé l'insertion systématique d'un **e** explétif après le **d** du radical). Ces terminaisons se retrouveront à d'autres modes et temps de conjugaison.

Aux temps simples du passé, la première et la troisième personne du singulier sont toujours identiques (pas de **t** final à la troisième personne).

|                                      |  |                          |                                |
|--------------------------------------|--|--------------------------|--------------------------------|
| <b>ich</b><br><b>du</b>              | <b>wurde</b><br><b>wurdest</b>               | <b>wir</b><br><b>ihr</b> | <b>wurden</b><br><b>wurdet</b> |
| <b>er</b><br><b>sie</b><br><b>es</b> | <b>wurde</b><br><b>wurde</b><br><b>wurde</b> | <b>sie</b><br><b>Sie</b> | <b>wurden</b><br><b>wurden</b> |

Sens et emploi

En tant que verbe, **werden** conserve à tous les temps le sens de **devenir**:

**Er wurde alt. Il vieillit / vieillissait.**  
**Du wurdest groß. Tu grandis / grandissais.**  
**Es wurde Nacht. La nuit tomba / tombait.**  
**Es wurde langsam kalt. Peu à peu il fit / faisait froid.**  
**Sie wurde meine Frau. Elle devint ma femme.**

En revanche, l'emploi du verbe au prétérit comme auxiliaire du futur de l'indicatif n'aurait aucun sens. C'est au présent qu'il intervient comme auxiliaire du futur antérieur.

Nous le retrouverons cependant plus tard dans sa variante infléchie au futur du mode subjonctif II et notamment dans l'expression du souhait, de l'hypothèse, du conditionnel.

Nous retrouverons aussi le verbe au prétérit comme auxiliaire de la voix passive.

Il est donc important de l'assimiler.

Vocabulaire



grün vert

lustig gai; joyeux, plein d'entrain; amusant; drôle; rigolo; marrant; comique

nass mouillé; humide; trempé | pluvieux

nervös nerveux

neugierig curieux [de savoir]

satt rassasié; repu

voll plein; rempli

das **Leben** la vie

der **Saal** la salle

Cronimus - Cours d'allemand

## Leçon 29

### Les nombres 2 - L'heure 2

jpggra

La présente leçon va nous permettre de donner l'heure officielle à la seconde près et l'année de 1100 à 1999.

de 30 à 100

Le principe de formation des nombres de 30 à 99 est le même que celui qui a valu pour les nombres de 20 à 29:

- l'**unité** précède la **dizaine**
- le nom de nombre de la dizaine vient du nombre unitaire terminé par **-zig**, sauf pour **30** où le **ß** remplace le **z** au profit d'une prononciation plus facile
- l'unité est reliée à la dizaine par **und**
- le **s** de **6** disparaît dans **60** au profit d'une prononciation plus facile
- comme pour le nombre **17**, **7** perd sa **deuxième syllabe** dans **70**
- **eins** perd le **s** dans un mot composé
- les nombres s'écrivent en un seul mot

|    |                        |    |                          |
|----|------------------------|----|--------------------------|
| 30 | <b>drei</b> ßig        | 35 | <b>fünfund</b> dreißig   |
| 31 | <b>einund</b> dreißig  | 36 | <b>sechsund</b> dreißig  |
| 32 | <b>zweiund</b> dreißig | 37 | <b>siebenund</b> dreißig |
| 33 | <b>dreiund</b> dreißig | 38 | <b>achtund</b> dreißig   |
| 34 | <b>vierund</b> dreißig | 39 | <b>neunund</b> dreißig   |

|    |                        |    |                          |
|----|------------------------|----|--------------------------|
| 40 | <b>vier</b> zig        | 45 | <b>fünfund</b> vierzig   |
| 41 | <b>einund</b> vierzig  | 46 | <b>sechsund</b> vierzig  |
| 42 | <b>zweiund</b> vierzig | 47 | <b>siebenund</b> vierzig |
| 43 | <b>dreiund</b> vierzig | 48 | <b>achtund</b> vierzig   |
| 44 | <b>vierund</b> vierzig | 49 | <b>neunund</b> vierzig   |

|    |                |    |                  |
|----|----------------|----|------------------|
| 50 | fünzig         | 55 | fünfundfünfzig   |
| 51 | einundfünfzig  | 56 | sechsfundfünfzig |
| 52 | zweiundfünfzig | 57 | siebenundfünfzig |
| 53 | dreiundfünfzig | 58 | achtundfünfzig   |
| 54 | vierundfünfzig | 59 | neunundfünfzig   |

|    |                |    |                  |
|----|----------------|----|------------------|
| 60 | sechzig        | 65 | fünfundsechzig   |
| 61 | einundsechzig  | 66 | sechsfundsechzig |
| 62 | zweiundsechzig | 67 | siebenundsechzig |
| 63 | dreiundsechzig | 68 | achtundsechzig   |
| 64 | vierundsechzig | 69 | neunundsechzig   |

|    |                |    |                  |
|----|----------------|----|------------------|
| 70 | siebzig        | 75 | fünfundsiebzig   |
| 71 | einundsiebzig  | 76 | sechsfundsiebzig |
| 72 | zweiundsiebzig | 77 | siebenundsiebzig |
| 73 | dreiundsiebzig | 78 | achtundsiebzig   |
| 74 | vierundsiebzig | 79 | neunundsiebzig   |

|    |                |    |                  |
|----|----------------|----|------------------|
| 80 | achtzig        | 85 | fünfundachtzig   |
| 81 | einundachtzig  | 86 | sechsfundachtzig |
| 82 | zweiundachtzig | 87 | siebenundachtzig |
| 83 | dreiundachtzig | 88 | achtundachtzig   |
| 84 | vierundachtzig | 89 | neunundachtzig   |

|    |                |    |                  |
|----|----------------|----|------------------|
| 90 | neunzig        | 85 | fünfundneunzig   |
| 91 | einundneunzig  | 86 | sechsfundneunzig |
| 92 | zweiundneunzig | 87 | siebenundneunzig |
| 93 | dreiundneunzig | 88 | achtundneunzig   |
| 94 | vierundneunzig | 89 | neunundneunzig   |

100 hundert

L'année

Comme en français, il y a deux manières de dire l'année. L'un consiste à décomposer l'année en deux groupes de dizaines, le premier donnant le nombre de siècles:

|      |                             |                             |
|------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1100 | elfhundert<br>das Jahr 1100 | onze cent<br>l'an onze cent |
|------|-----------------------------|-----------------------------|

im Jahr elfhundert

en l'an 1100

|      |   |   |
|------|---|---|
| 1112 | elfhundertzwölf<br>das Jahr 1112<br>im Jahr elfhundertzwölf | onze cent douze<br>l'an onze cent douze<br>en l'an 1112 |
|------|---|---|

Nous sommes toujours en structure récursive: l'unité précède la dizaine, la dizaine précède la centaine. Mais au-delà de la centaine, il y a addition du supplément de dizaines.

$$\underline{17} \underline{89} = 1700 + 89$$

siebzehnhundert + neunundachtzig  
<<<<<<< <<<<<<<

L'heure officielle

C'est l'heure administrative, celle des gares, de la radio... Elle se dit comme en français:

13<sup>h</sup>23 = 13.23 (Uhr) = dreizehn Uhr dreiundzwanzig treize heures vingt-trois  
0<sup>h</sup>43 = 0.43 (Uhr) = null Uhr dreiundvierzig zéro heure quarante-trois

Der Zug fährt um elf Uhr sieben / 11.07. Le train part à 11 heures 7.  
Abfahrt Bremen neunzehn Uhr dreiunddreißig / 19.33. Départ de Brême à dix-neuf heures trentre-trois.  
Ankunft Basel ein Uhr zehn / 1.10. Arrivée à Bâle à une heure dix.

Beim vierten Ton ist es genau neun Uhr achtundzwanzig Minuten und dreißig Sekunden.  
Au quatrième top il sera exactement 9 heures 28 minutes et 30 secondes.

Nous aurons encore l'occasion de revenir sur la question de l'heure familière, celle de la vie quotidienne.

Vocabulaire

genau exact; exactement; juste; précis; précisément  
null nul; zéro

viert- quatrième [toujours épithète ou substantivé]

die Abfahrt le départ [(en) véhicule]  
die Ankunft l'arrivée  
der Ton le ton; le son | le top [signal sonore]

Cours d'allemand

## Leçon 30

### Compléments de temps

*am, im, um*

L'heure

Nous avons déjà vu l'indication directe de l'heure à la leçon 16:

**Es ist 19 Uhr siebzehn. Il est dix-neuf heures dix-sept.**

la question de l'heure qu'il est étant formulée à l'aide de **wie viel Uhr** ou **wie spät** [cf. les mots interrogatifs, leçon 18]:

**Wie spät / Wie viel Uhr war es? Quelle heure était-il?**

Pour indiquer **à quelle heure** une action s'accomplit - pour introduire donc le **complément de temps horaire** - on a recours à la préposition **um** que nous avons déjà rencontrée au détour d'un exemple dans la leçon 29:

**Die Vorstellung beginnt um 20 Uhr. La séance commence à 20 heures.  
Um sieben bin ich wieder da. A sept heures je serai de nouveau là.**

Pour poser la question, on utilise la formule interrogative **um wie viel Uhr**: [cf. leçon 18]

**Um wie viel Uhr beginnt die Vorstellung? A quelle heure commence la séance?**

L'année, le trimestre, le mois

Le complément est introduit par la préposition **in** suivie de l'**article défini au datif [dem]**, mais on rencontre le plus souvent la forme contractée **im**:

**Es war im Jahr 2000. C'était en l'an 2000.**

⇒ **On ne dit jamais in 2000.**

**Mais on peut dire, sans utilisation de la préposition et de l'article:  
1999 war ich in Italien. / Ich war 1999 in Italien.  
En 1999 j'étais en Italie.**

**im Vierteljahr / im Quartal dans le trimestre; par trimestre**

**im Januar en janvier**

**im Sommer 2001 en été 2001**

**im Monat dans le mois; par mois**

**im Mai 2002 en mai 2002**

**im Monat Mai au mois de mai; dans le mois de mai**

Le jour, la partie du jour

Le complément est introduit par la préposition **an** suivie de l'**article défini au datif [dem]**, mais on rencontre le plus souvent la forme contractée **am**:

**Ich bin am Nachmittag bei Hermann. L'après-midi je suis chez Hermann.  
Am Montag arbeite ich nicht. Le lundi je ne travaille pas.**

**Exception:**

**in der Nacht la nuit; pendant la nuit**

- A noter l'**absence** possible **de la préposition** pour le jour de la semaine en tant que date:

**Ich war Dienstag in Wien. Mardi j'étais à Vienne.**  
**Ich fahre Mittwoch nach Genf. Mercredi j'irai à Genève.**  
**Wo bist du Samstag? Où es-tu samedi?**

Cette formulation sans préposition est proche de l'**adverbe de temps**:  
**Was machst du morgen? Que fais-tu demain?**

La date

Désignant un jour, elle est introduite par **am**:

**Ich bin am 8. Mai geboren. Je suis né le 8 mai.**  
**Er ist am 10.12.1998 geboren. Il est né le 10.12.1998**

Vocabulaire

der **Montag le lundi**  
 der **Dienstag le mardi**  
 der **Mittwoch le mercredi**  
 der **Donnerstag le jeudi**  
 der **Freitag le vendredi**  
 der **Samstag / der Sonnabend le samedi**  
 der **Sonntag le dimanche**

die **Geburt la naissance**  
 der **Geburtstag l'anniversaire**

**geboren né; née**

**heiß (très) chaud; brûlant; bouillant; torride**

der **Morgen / der Vormittag le matin; la matinée**  
 der **Mittag midi; la période de midi**  
 der **Nachmittag l'après-midi**  
 der **Abend le soir; la soirée**  
 die **Nacht la nuit**

⇒ **Les jours de semaine et parties de la journée (sauf Nacht) sont tous masculins**

der **Monat le mois**  
 der **Januar le mois de janvier**  
 der **Februar le mois de février**  
 der **März le mois de mars**  
 der **April le mois d'avril**  
 der **Mai le mois de mai**  
 der **Juni le mois de juin**  
 der **Juli le mois de juillet**  
 der **August le mois d'août**  
 der **September le mois de septembre**  
 der **Oktober le mois d'octobre**  
 der **November le mois de novembre**  
 der **Dezember le mois de décembre**

⇒ **Les noms de mois sont tous masculins**

*das* **Jahr** *l'année*  
das **Vierteljahr** *le trimestre*  
das **Quartal** *le trimestre* [comptabilité]  
das **Halbjahr** *le semestre*

**ein Jahr alt** *âgé de 1 an*  
**10 Jahre alt** *âgé de 10 ans*

der **Frühling** *le printemps*  
der **Sommer** *l'été*  
der **Herbst** *l'automne*  
der **Winter** *l'hiver*

⇒ **Les noms de saison sont tous masculins**

**halb** *demi; à demi; à moitié*

Cronimus - Cours d'allemand

Leçon 31

Les verbes modaux: Conjugaison au présent

L'infinitif complément

Quelques verbes

**müssen** **devoir** [une obligation matérielle, nécessité inéluctable]; **il faut que**

**wollen** **vouloir** [volonté ferme]

**können** **pouvoir** [possibilité matérielle]; **être en mesure de**; **savoir** [savoir faire]

**mögen** **désirer**; **avoir envie**

|            | <b>müssen</b> | <b>wollen</b> | <b>können</b> | <b>mögen</b>    |
|------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|
| <b>ich</b> | <b>muss</b>   | <b>will</b>   | <b>kann</b>   | <b>möchte</b>   |
| <b>du</b>  | <b>musst</b>  | <b>willst</b> | <b>kannst</b> | <b>möchtest</b> |
| <b>er</b>  | <b>muss</b>   | <b>will</b>   | <b>kann</b>   | <b>möchte</b>   |
| <b>sie</b> | <b>muss</b>   | <b>will</b>   | <b>kann</b>   | <b>möchte</b>   |
| <b>es</b>  | <b>muss</b>   | <b>will</b>   | <b>kann</b>   | <b>möchte</b>   |
| <b>wir</b> | <b>müssen</b> | <b>wollen</b> | <b>können</b> | <b>möchten</b>  |
| <b>ihr</b> | <b>müsst</b>  | <b>wollt</b>  | <b>könnt</b>  | <b>möchtet</b>  |
| <b>sie</b> | <b>müssen</b> | <b>wollen</b> | <b>können</b> | <b>möchten</b>  |
| <b>Sie</b> | <b>müssen</b> | <b>wollen</b> | <b>können</b> | <b>möchten</b>  |

Le tableau ci-dessus donne pour les trois premiers verbes la conjugaison au **présent de l'indicatif**. On remarquera les formes au singulier, qui ne sont pas sans rappeler le prétérit du verbe **sein (être)**. Ce n'est pas par hasard: elles dérivent en effet d'un ancien prétérit. C'est aussi la raison pour laquelle on appelle parfois ces verbes des **prétérito-présents**.

Pour ce qui est de **mögen**, le tableau ne donne pas la conjugaison au présent de l'indicatif, mais à un temps et mode qui s'appelle le **présent du subjonctif II**. Elle correspond à une forme conditionnelle (le mode conditionnel comme on le connaît en français n'existe pas en allemand), et le verbe ainsi conjugué se traduira par: **je voudrais, je désirerais, j'aimerais (avoir)**... Cette forme est souvent utilisée pour exprimer d'une façon polie **le désir, le souhait, l'envie**.

La conjugaison de la forme **möcht-** n'est pas sans rappeler, par les terminaisons, celle du verbe **haben (avoir)** au prétérit.

- Particularités de conjugaison pour müssen: leçon 55]

L'infinitif complément

Comme en français, ces verbes sont la plupart du temps accompagnés d'un autre verbe qui exprime l'action et qui est à **l'infinitif**:

**je dois travailler ich muss arbeiten**  
**je veux travailler ich will arbeiten**  
**je peux travailler ich kann arbeiten**  
**je voudrais travailler ich möchte arbeiten**

Il n'y a pas de formulation alternative comme en français: **il faut que je travaille, je suis obligé de travailler, je suis capable de travailler...**

Mais ce qui fait la grande différence avec le français, c'est la place de cet infinitif complément. On sait déjà que les éléments verbaux non conjugués (cf. leçon 11: les préverbes) se placent à la fin de la proposition. L'**infinitif** est une forme non conjuguée: étant complément, il se place donc **à la fin de la proposition**.

**Kannst du morgen mit Peter kommen? Peux-tu venir demain avec Peter?**  
**Ich kann nicht gut Deutsch sprechen. Je ne sais pas bien parler allemand.**  
**Musst du morgen wirklich arbeiten? Es-tu vraiment forcé de travailler demain?**  
**Was willst du mit Paul in Wien machen? Que veux-tu faire à Vienne avec Paul?**  
**Ich möchte morgen mit Petra in das Museum gehen. Je voudrais aller au musée demain avec Petra.**

Même quand il n'y a pas d'infinitif complément exprimé, il peut être sous-entendu:

**Ich möchte ein Stück Käse (haben). Je voudrais (avoir) un morceau de fromage.**

Lorsque le verbe d'action à l'infinitif est accompagné d'un **préverbe**, celui-ci reste accolé à lui.

**Kannst du bitte das Fenster aufmachen? Peux-tu ouvrir la fenêtre s'il te plaît?**

Vocabulaire

**wirklich réel; véritable; vrai; réellement; véritablement; vraiment**

**schwimmen nager**

der **Fuß le pied**

der **Fußball le ballon de football; le football**

der **Käse le fromage**

das **Stück le morceau; la pièce**

**bitte s'il te plaît; s'il vous plaît**

Cronimus - Cours d'allemand

Leçon 32

Les substantifs masculins en ~er

Tous les substantifs terminés par **er** ne sont certes pas du genre masculin:

die **Feder la plume**

die **Mutter la mère**

das **Fenster la fenêtre**

das **Feuer le feu**

das **Gewitter l'orage**

mais un très grand nombre le sont, et cela paraît logique puisqu'ils désignent une personne du **sexe masculin**.

Construction



La terminaison **er** est en l'occurrence, non pas un élément constitutif et indissociable du nom de base, mais un additif à un mot de base - un **suffixe**.

Le substantif ainsi obtenu par addition du suffixe peut désigner:

- l'**habitant** d'une **ville** ou d'un **pays**;
- **celui** qui **accomplit une action** ou qui **exerce une profession**;
- par extension, **la machine, l'instrument, l'agent** qui permet d'accomplir une action et qui se trouve en quelque sorte **personnifié**.

L'habitant

On ajoute en général le suffixe **er** au nom de la **ville**:

**Amsterdam** => der **Amsterdamer** l'**Amsterdamois**  
**Berlin** => der **Berliner** le **Berlinois**  
**Brüssel** => der **Brüsseler** le **Bruxellois**  
**Hamburg** => der **Hamburger** le **Hambourgeois**  
**Heidelberg** => der **Heidelberger** l'**Heidelbergeois**  
**Paris** => der **Pariser** le **Parisien**

Pour les **ressortissants d'un pays**, d'autres mécanismes jouent souvent. On peut citer néanmoins:

**Italien** => der **Italiener** l'Italien  
**Japan** => der **Japaner** le Japonais

- avec addition d'une **inflexion**:

**England** => der **Engländer** l'**Anglais**  
**Holland** => der **Holländer** l'**Hollandais**  
**Neuseeland** => der **Neuseeländer** le **Néozélandais**

- avec suppression du **en** final remplacé par le suffixe **er** pour éviter une longueur malsonnante:

**Algerien** => der **Algerier** l'**Algérien**  
**Argentinien** => der **Argentinier** l'**Argentin**  
**Belgien** => der **Belgier** le **Belge**  
**Norwegen** => der **Norweger** le **Norvégien**  
**Spanien** => der **Spanier** l'**Espagnol**

L'acteur, le professionnel

Ajout du suffixe **er** au radical du verbe d'action

**lehren enseigner** | die **Lehre** l'**enseignement** => der **Lehrer** l'**enseignant**; le **maître**; le **professeur**  
**spielen jouer** | das **Spiel** le **jeu**; le **match** => der **Spieler** le **joueur**  
**schließen fermer** | das **Schloss** la **serrure** => der **Schlosser** le **serrurier**

- préverbe compris:

**besuchen rendre visite à** => der **Besucher** le **visiteur**

- avec une **inflexion**:

**schulen former**; **éduquer**; **entraîner** | die **Schule** l'**école** => der **Schüler** l'**écolier**; l'**élève**  
**schlafen dormir** | der **Schlaf** le **sommeil** => der **Schläfer** le **dormeur**

ou à un substantif caractérisant l'activité ou faisant l'objet de l'activité:

der **Fußball** le ballon de football; le football => der **Fußballer** le footballeur  
der **Handball** le ballon de handball; le handball => der **Handballer** le handballeur

>>> cf. les mots composés, leçon 15

das **Schaf** le mouton => der **Schäfer** le berger [qui s'occupe des moutons]

L'instrument, la machine

**rasieren** raser => der **Rasierer** le rasoir  
**zeigen** montrer => der **Zeiger** l'aiguille [instrument de mesure: montre...]

Particularités

Parfois le voyelle **e** de la fin du radical verbal [verbes en **-del**] est élidée pour une prononciation plus facile:

**handeln** faire le commerce de => der **Händler** le marchand; le commerçant  
**schwindeln** mentir; jeter de la poudre aux yeux => der **Schwindler** l'escroc; le filou

- Cas proche d'un nom de ville:

**Basel** Bâle => der **Basler** le Bâlois

S'agissant de **noms de ville**, le **e** de dernière syllabe en **en** peut aussi être élidé:

**Dresden** Dresde => der **Dresdner** le Dresdois  
**München** Munich => der **Münchner** le Munichois

Parfois la consonne **n** assure une transition [verbes en **-den**]:

**reden** parler; dire; discourir => der **Redner** l'orateur

Il est également possible de former des **mots composés** [cf. leçon 15] à partir de groupes verbaux:

das **Geschirr spülen** laver la vaisselle => der **Geschirrspüler** le lave-vaisselle  
**Rad fahren** faire du vélo; rouler à bicyclette => der **Radfahrer** le cycliste  
**Spaß machen** plaisanter => der **Spaßmacher** le plaisantin; le farceur  
den **Staub saugen** aspirer la poussière => der **Staubsauger** l'aspirateur

➔ Autant dire que le chapitre de la formation des masculins par addition du suffixe **er** n'est pas épuisé. Aussi bien notre objectif n'est-il ici que de repérer le sens de ce type de mots et de disposer de quelques points de repère pour en créer de nouveaux si besoin est [voir leçon 72] - car la langue allemande est créative.

➔ Bien des patronymes peuvent trouver ainsi leur explication (lieu d'origine, activité professionnelle ou caractéristique...)

Féminisation

Il va de soi que l'ajout du suffixe **in** au suffixe **er** permet de désigner dans bien des cas la personne du sexe féminin:

die **Berlinerin** la Berlinoise  
die **Münchnerin** la Munichoise

die **Lehrerin** la maîtresse; l'enseignante; la professeur  
die **Spielerin** la joueuse

Vocabulaire

die **Schweiz** la Suisse

**denken** penser  
**fischen** pêcher  
**gewinnen** gagner [**jeu, loterie, compétition**]; remporter  
**lachen** rire  
**malen** peindre  
**saugen** sucer; têter; aspirer; pomper  
**schlafen** dormir  
**siegen** vaincre; l'emporter; triompher; remporter une victoire; gagner  
**spülen** rincer; laver; écurer  
**trocknen** sécher  
**verlieren** perdre

das **Atom** l'atome  
das **Gepäck** le bagage; les bagages  
das **Geschirr** la vaisselle  
das **Haar** le cheveu; la chevelure; les cheveux  
die **Physik** la physique  
der **Rat** le conseil [**conseil donné ou groupe de conseillers**]; l'avis | le conseiller  
der **Spaß** la plaisanterie; la facétie; l'amusement; le divertissement; le plaisir (pris ou causé)  
der **Staub** la poussière

Cronimus - Cours d'allemand

Leçon 33

Participe passé des verbes faibles 1

Le participie passé est une forme verbale **non conjuguée**.

Il intervient (comme en français) aux temps composés du passé, où le **verbe conjugué** est un **auxiliaire** de conjugaison: **haben** ou **sein**.

En tant qu'élément verbal non conjugué, le participie passé se retrouve **à la fin de la proposition** avec les éventuelles particules verbales ou préverbes.

Il peut aussi faire office d'adjectif ou de substantif.

Nous nous attacherons plus tard aux temps composés du passé, à l'emploi des auxiliaires appropriés ainsi qu'aux autres emplois du participie passé.

Sachons simplement que les exemples de cette leçon ainsi que les phrases des exercices correspondants sont au **passé composé**, également appelé **parfait** ou bien présentent un participe passé utilisé comme adjectif attribut.

Formation du participe passé sans préverbe

Cas général

**ge + radical + t**

| infinitif      | participe passé | sens          |
|----------------|-----------------|---------------|
| <b>mach</b> en | <b>gemacht</b>  | <b>fait</b>   |
| <b>fehl</b> en | <b>gefehlt</b>  | <b>manqué</b> |
| <b>kauf</b> en | <b>gekauft</b>  | <b>acheté</b> |
| <b>reis</b> en | <b>gereist</b>  | <b>voyagé</b> |

Cas particulier: ajout d'un *e* explétif

**ge + radical + e + t**

Sont concernés les verbes (faibles) qui exigent aussi un **e** explétif au présent de l'indicatif (cf. leçon 10)

| infinitif      | participe passé  | sens           |
|----------------|------------------|----------------|
| <b>bad</b> en  | <b>gebadet</b>   | <b>baigné</b>  |
| <b>rech</b> en | <b>gerechnet</b> | <b>calculé</b> |
| <b>test</b> en | <b>getestet</b>  | <b>testé</b>   |
| <b>end</b> en  | <b>geendet</b>   | <b>fini</b>    |

Cas particulier: absence du préfixe *ge-*

**radical + t**

Sont concernés les verbes en **-ieren** et le verbe interviewen (interviewer)

| infinitif            | participe passé    | sens              |
|----------------------|--------------------|-------------------|
| <b>amüsier</b> en    | <b>amüsiert</b>    | <b>amusé</b>      |
| <b>rasier</b> en     | <b>rasiert</b>     | <b>rasé</b>       |
| <b>protestier</b> en | <b>protestiert</b> | <b>protesté</b>   |
| <b>interview</b> en  | <b>interviewt</b>  | <b>interviewé</b> |

Exemples

Was hast du gemacht? **Qu'as-tu fait?**  
Ist die Arbeit gemacht? **Le travail est-il fait?**

Wer hat dich rasiert? **Qui t'a rasé?**  
Bist du schon rasiert? **Es-tu déjà rasé?**

Ein Schüler hat gestern gefehlt. **Un élève a manqué hier.**

Wir haben die Maschine nie getestet. **Nous n'avons jamais testé la machine.**

Meine Mutter hat nicht protestiert. **Ma mère n'a pas protesté.**

## Vocabulaire

**ins** = **contraction de in das dans le; dans la**

**nicht mehr ne ... plus**  
**nie jamais; ne ... jamais**

**buchstabieren épeler**  
**freuen réjouir; faire plaisir à**  
**grüßen saluer; dire bonjour (à)**  
**holen (aller) chercher; (venir) prendre**  
**fabrizieren fabriquer; produire**  
**interpretieren interpréter**  
**kochen cuire; bouillir; cuisiner; faire [plat cuisiné]; faire la cuisine**  
**kosten coûter | goûter; déguster**  
**lieben aimer; chérir; affectionner**  
**rauchen fumer**  
**setzen asseoir; placer; poser; mettre; fixer**  
**üben exercer; s'exercer (à); entraîner**  
**weinen pleurer**  
**zahlen payer; verser; régler**  
**zählen compter; énumérer; dénombrer**

die **Kommode la commode**  
das **Medikament le médicament**  
der **Rat le conseil [conseil donné ou groupe de conseillers]; l'avis | le conseiller**  
die **Sekretärin la secrétaire**  
die **Sonne le soleil**

Cronimus - Cours d'allemand

Leçon 34

Les particules verbales 2

On n'aura certainement pas manqué de relever au fil des leçons et exercices précédents le voisinage de certains verbes tels que

suchen  
besuchen

fallen  
gefallen

kaufen  
verkaufen

et on en aura vraisemblablement déduit que **be**, **emp**, **ge** ou **ver** sont des particules verbales ou préverbes. On aura aussi remarqué que ces préverbes ne se détachent pas du verbe conjugué auquel ils sont liés. Ce sont, en fait, des

### Particules ou préverbes inséparables

Elle ne se séparent effectivement jamais du verbe auquel elles sont attachées et dont elles modulent le sens, aussi bien dans ses formes conjuguées que non conjuguées (en d'autres termes l'infinitif, mais aussi le participe passé).

On en compte en fait **huit** qui se fixent aussi bien sur les verbes à conjugaison régulière (dits verbes faibles) qu'irrégulière (dits verbes forts). En voici la liste:

### **be - emp - ent - er - ge - miss - ver - zer**

La plus courante est sans aucun doute **be**. Elle a entre autres pour fonction de rendre un verbe transitif, c'est-à-dire notamment de permettre l'introduction directe d'un complément qu'il aurait fallu, autrement, faire précéder d'une préposition:

Ich warte **auf** meine Freundin Anna. *J'attends mon amie Anna. [J'attends qu'elle arrive]*  
Ich **erwarte** meine Freundin Anna. *J'attends mon amie Anna. [J'attends son arrivée]*

Très pratique, **be** est une particule vivante dans le sens que, permettant selon les besoins du moment la création de nouveaux mots, elle rend la langue plus souple et plus riche.

Nous n'insisterons pas présentement sur les divers sens et emplois de ces particules, nous bornant à rappeler pour cette leçon les verbes que nous avons déjà appris et à en ajouter quelques autres en vue d'enrichir notre vocabulaire.

### Verbes connus

#### 1. Faibles

|            |                        |            |                                    |
|------------|------------------------|------------|------------------------------------|
| bedauern   | regretter; plaindre    | berichten  | rapporter; rendre compte; raconter |
| bedeuten   | signifier; représenter | besuchen   | rendre visite à; aller à           |
| begegnen   | rencontrer             | betrachten | contempler; considérer             |
| begleiten  | accompagner            | erinnern   | rappeler; faire penser à           |
| behandeln  | traiter                | erwarten   | attendre                           |
| behaupten  | affirmer; prétendre    | vermuten   | supposer; présumer                 |
| beneiden   | envier                 | vermieten  | louer [propriétaire]               |
| beobachten | observer               | verkaufen  | vendre                             |
| bereiten   | préparer               |            |                                    |

#### 2. Forts

|           |                      |           |                                |
|-----------|----------------------|-----------|--------------------------------|
| behalten  | garder; conserver    | verstehen | comprendre                     |
| empfangen | accueillir; recevoir | vertragen | supporter                      |
| gefallen  | plaire à             | verlassen | abandonner; délaisser; quitter |
| vergessen | oublier              | verlieren | perdre                         |

verbieten  
versprechen

interdire; défendre  
promettre

verraten

trahir; révéler

- Particularités de conjugaison pour vergessen [leçon 13, 55], verlassen [leçon 26, 55]

Verbes nouveaux

Faibles

bedienen  
bemerken  
bestellen  
bewundern  
bezahlen  
entschuldigen

servir [un client]  
remarquer; s'apercevoir de  
commander [faire venir]  
admirer  
payer  
excuser

erblicken  
erlauben  
genügen  
verbessern  
verdienen  
verstecken

apercevoir  
permettre; autoriser  
suffire; être suffisant  
corriger; améliorer  
gagner [par son travail]; mériter  
cacher

Vocabulaire

**endlich enfin; finalement | fini; final**  
**lange longtemps; longuement**

**mehr plus; davantage**

**die Bemerkung la remarque; l'observation; la réflexion; la critique**  
**der Erfinder l'inventeur**  
**die Geschichte l'histoire**  
**der Humor l'humour**  
**die Kirche l'église**  
**das Land le pays; le land; la terre**

Cronimus - Cours d'allemand

Leçon 35

Participe passé des verbes faibles 2

Verbes à particule inséparable

Nous avons vu à la leçon 33 la formation du participe passé des **verbes réguliers** dits **faibles**:

**ge + radical + (e)t**

Il s'agissait de verbes simples, non précédés d'une particule verbale ou préverbe.

Puis nous avons vu à la leçon 34 une liste de préverbes dits inséparables, ainsi appelés parce qu'ils ne se séparent jamais du verbe qu'elles accompagnent donc intimement.

Qu'en est-il alors du participe passé de ces verbes?

Tout simplement, comme le préfixe **ge** ne peut pas se greffer sur le radical de base du verbe, il n'est pas exprimé. Il ne reste alors que la terminaison **t** pour marquer la forme du participe passé, soit:

**préverbe + radical + t**

Exemples

**kaufen**

Ich habe den Schrank **gekauft**. J'ai acheté l'armoire.

**verkaufen**

Ich habe den Schrank **verkauft**. J'ai vendu l'armoire.

**suchen**

Ich habe den Freund **gesucht**. J'ai cherché l'ami.

**besuchen**

Ich habe den Freund **besucht**. J'ai rendu visite à l'ami.

**dauern**

Die Unterhaltung hat lange **gedauert**. L'entretien a duré longtemps.

**bedauern**

Ich habe die Frau **bedauert**. J'ai plaint la femme.

**stecken**

Ich habe das Geld in die Tasche **gesteckt**. J'ai mis l'argent dans la poche.

**verstecken**

Wo hast du das Geld **versteckt**? Où as-tu caché l'argent?

**dienen**

Sie hat lange bei Frau Stör **gedient**. Elle a longtemps servi chez Mme Stör.

**verdienen**

Sie hat viel Geld **verdient**. Elle a gagné beaucoup d'argent.

**zählen**

Paul hat die Leute **gezählt**. Paul a compté les gens.

**erzählen**

Der Onkel hat eine Geschichte **erzählt**. L'oncle a raconté une histoire.

Le **e** explétif

Nous avons aussi vu dans leçon 10 que certains verbes demandent la présence supplémentaire d'un **e** dans la terminaison de conjugaison à certaines personnes et dans la leçon 33 qu'ils exigent ce même **e** explétif au participe passé. Il en va pareillement pour les verbes à préverbe inséparable:

**préverbe + radical + e + t**

Exemples

**enden**

Wann hat die Vorstellung **geendet**? Quand la représentation s'est-elle terminée?

**beendet**

Hast du die Arbeit **beendet**? As-tu terminé le travail?

**warten**

Wie lange habt ihr **gewartet**? Combien de temps avez-vous attendu?



**erwarten**

Ich habe ihn nicht so früh **erwartet**. Je ne l'ai pas attendu aussi tôt.

**begegnen**

Ich bin Peter in Wien **begegnet**. J'ai rencontré Peter à Vienne.

**beobachten**

Ich habe die Szene gut **beobachtet**. J'ai bien observé la scène.

Les verbes en ~ieren

On sait qu'ils n'acceptent pas le préfixe **ge** au participe passé. Mais on n'en connaît guère avec préverbe: il n'y a donc pas lieu d'en parler dans cette leçon.

➔ **verlieren** ne fait pas partie de cette catégorie: il est typiquement allemand - et de plus il est irrégulier.

Cronimus - Cours d'allemand

Leçon 36

Le pronom personnel réfléchi

Le pronom personnel réfléchi renvoie au sujet de l'action (l'action porte directement sur son auteur). Il est donc, de ce fait, toujours complétement.

**Il l'amuse (son ami, son amie...)**

**Il s'amuse (lui-même).**

Comme en français, les pronoms personnels non réfléchis et réfléchis peuvent être différents. Mais cette différence ne porte sur sur la **troisième personne**, aussi bien du **singulier** que du **pluriel** - et par voie de conséquence, de la **forme de politesse**.

Rappelons pour mémoire les formes du **pronom personnel non réfléchi**:

|           |      |      |            |            |            |     |      |              |              |
|-----------|------|------|------------|------------|------------|-----|------|--------------|--------------|
| Nominatif | ich  | du   | er         | sie        | es         | wir | ihr  | sie          | Sie          |
| Accusatif | mich | dich | <b>ihn</b> | <b>sie</b> | <b>es</b>  | uns | euch | <b>sie</b>   | <b>Sie</b>   |
| Datif     | mir  | dir  | <b>ihm</b> | <b>ihr</b> | <b>ihm</b> | uns | euch | <b>ihnen</b> | <b>Ihnen</b> |

En comparaison, celles du **pronom personnel réfléchi**:

|           |      |      |             |             |             |     |      |             |             |
|-----------|------|------|-------------|-------------|-------------|-----|------|-------------|-------------|
| Nominatif | ich  | du   | er          | sie         | es          | wir | ihr  | sie         | Sie         |
| Accusatif | mich | dich | <b>sich</b> | <b>sich</b> | <b>sich</b> | uns | euch | <b>sich</b> | <b>sich</b> |
| Datif     | mir  | dir  | <b>sich</b> | <b>sich</b> | <b>sich</b> | uns | euch | <b>sich</b> | <b>sich</b> |

On s'aperçoit que les formes sont moins nombreuses, et en définitive plus faciles à apprendre sur le bout des doigts:

mich - dich - sich - uns - euch - sich  
mir - dir - sich - uns - euch - sich

- Le pronom de politesse s'écrit avec une **initiale minuscule**: **sich**

Le fait que la troisième personne présente quelque ressemblance avec le correspondant français (**sich** / **se**) rend encore les choses plus faciles.

- Le pronom réfléchi est déjà intervenu incidemment dans deux phrases d'exercice:

Ich kann mich gut erinnern. [148]  
Du hast dich nicht erinnert. [152]

Ceci dit, il existe comme en français des verbes qui peuvent se construire avec un complément réfléchi ou non réfléchi et d'autres qui n'existent qu'à la forme réfléchie (des expressions impersonnelles par exemple).

Petite liste de verbes parfois réfléchis

amüsieren amuser  
anziehen mettre; enfiler [vêtement]; habiller  
arbeiten travailler  
ausziehen quitter, enlever [vêtement]; déshabiller  
baden baigner; se baigner  
bauen construire; bâtir; édifier; dresser  
bedecken (mit) recouvrir (de) [exige la référence explicite ou implicite à l'objet utilisé pour recouvrir]  
bedienen servir [un client]  
bereiten préparer  
bestellen commander [faire venir]  
betrachten contempler; considérer  
bilden former; constituer  
denken penser; imaginer  
empören indigner; révolter; soulever; outrer  
entfernen éloigner; enlever; écarter; éliminer  
entschuldigen excuser  
erinnern rappeler en mémoire; faire se souvenir  
erlauben permettre; autoriser  
finden trouver  
fragen (+ A) demander (à); questionner; interroger  
freuen réjouir; faire plaisir à  
geben [du gibst, er gibt] donner  
gefallen [du gefälltst, er gefällt] (+ D) plaire (à)  
halten [du hältst, er hält] tenir | s'arrêter  
informieren informer  
interessieren intéresser  
kaufen acheter  
lassen [du lässt, er lässt] laisser  
legen poser [position couchée, allongée, à plat]; coucher; allonger  
mieten louer [auprès d'un propriétaire]  
nehmen [du nimmst, er nimmt] prendre  
rasieren raser  
sagen dire  
schlagen [du schlägst, er schlägt] frapper; battre | sonner [pendule]  
schneiden couper  
setzen asseoir; placer; poser; mettre; fixer  
stecken mettre; enfoncer; enficher; glisser; introduire [dans quelque chose]  
stellen poser [position dressée, verticale, sur pied]; mettre debout  
suchen chercher  
trocknen sécher  
verbessern corriger; améliorer  
verbieten interdire; défendre  
verdienen gagner [par son travail]; mériter

vergiften empoisonner; intoxiquer | envenimer  
vergnügen réjouir; amuser; divertir  
versprechen [du versprichst, er verspricht] promettre  
verstecken cacher  
verstehen comprendre; entendre; concevoir; saisir [compréhension]  
zeigen montrer

⇒ Cette liste n'est pas exhaustive: d'autres verbes parmi ceux que nous connaissons déjà peuvent occasionnellement, selon le sens ou l'expression, être réfléchis:

**Er verspricht sich, aber er fängt sich schnell wieder.**  
**Il commet un lapsus, mais se rattrape vite.**

Expressions

**Ich gehe an das Telefon und melde mich.**  
**Je vais au téléphone et décroche [= j'annonce que je suis là en m'identifiant]**

**Es handelt sich um meine Arbeit.**  
**Il s'agit de mon travail. / Il est question de mon travail.**

Attention toutefois aux pièges !

Il n'y a pas coïncidence absolue entre le français et l'allemand

oAinsi le verbe allemand **aufstehen** au sens de **se lever, se mettre debout**: il se suffit à lui-même, alors que le verbe français exige un pronom personnel réfléchi:

**Er steht auf. <> Il se lève.**

Autres exemples:

**Das Licht geht aus. <> La lumière s'éteint.**  
**Der Weg endete brutal. <> Le chemin s'arrêta brutalement.**  
**Was ist passiert? <> Que s'est-il passé?**

*selbst*

Il est parfois nécessaire de renforcer un pronom réfléchi à l'aide du pronom invariable **selbst** (-même):

**Die Maschine repariert sich selbst.**  
**La machine se répare elle-même [s'auto-répare].**

Vocabulaire

**brutal brutal; brutalement**  
**froh ravi; heureux; joyeux; bien aise; gai**  
**müde fatigué**  
**tot mort [pas en vie]**

**richtig juste; exact; correct; bon; vrai; véritable; adéquat | convenablement; vraiment; comme il faut**

**erklären expliquer**  
**hören entendre; écouter | entendre dire; apprendre [information]**  
**leben vivre; être en vie; être vivant; exister**

der Arzt le médecin; le docteur  
das Badezimmer la salle de bain  
die Bluse le chemisier; le corsage; la blouse  
die Brosche la broche  
die Diät la diète; le régime [alimentaire] | Diät halten: suivre un régime; être au régime  
die Grippe la grippe  
der Job le boulot; le travail; la tâche  
die Kabine la cabine  
das Klassenzimmer la salle de classe  
die Meinung l'opinion; l'avis  
die Million le million  
der Rock la jupe  
das Schlafzimmer la chambre à coucher  
das Sofa le divan; le sofa; le canapé  
das Stück le morceau; la pièce; la partie  
der Weg le chemin; la voie; la route | le trajet  
das Zimmer la pièce; la chambre; la salle; le bureau

Einen Moment bitte! Un moment s'il te plaît / s'il vous plaît!

sich [D] Zeit nehmen prendre son temps  
sich [D] eine Meinung bilden se faire une opinion  
sich [A] tot lachen mourir de rire

Auf Wiedersehen! Au revoir!